



DÉCISIONS DE LA CIK-FIA

texte supprimé = ~~texte barré~~

nouveau texte = **texte en gras souligné**

Application : ***immédiate***
Publié le **14/3/2011**

DECISIONS OF THE CIK-FIA

deleted text = ~~crossed-out text~~

new text = **text in bold underlined**

Implementation: ***immediate***
Published on **14/3/2011**

CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP

CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING CIK-FIA ET CHAMPIONNAT DU MONDE CIK-FIA DES MARQUES DE KARTING

RÈGLEMENT SPORTIF

La CIK-FIA organise le Championnat du Monde «M18» CIK-FIA de Karting et le Championnat du Monde CIK-FIA des Marques de Karting («le Championnat») qui est la propriété de la CIK-FIA. L'Épreuve couronnera le Pilote Champion du Monde «M18» CIK-FIA de Karting et la Marque Championne du Monde CIK-FIA des Marques de Karting. Toutes les parties concernées (FIA, CIK-FIA, ASN, Organismes, Concurrents et circuits) s'engagent à appliquer ainsi qu'à observer les règles régissant l'Épreuve.

RÈGLEMENT

1) Le texte final du présent Règlement Sportif sera la version française à laquelle il sera fait référence en cas de controverse d'interprétation. Dans ce document, les intitulés sont énoncés aux seules fins de commodité et ne font pas partie du présent Règlement Sportif.

OBLIGATIONS GÉNÉRALES

2) Tous les Pilotes, Concurrents et Officiels participant au Championnat s'engagent en leur nom propre et celui de leurs employés et agents, à observer toutes les dispositions du Code Sportif International («le Code»), le Règlement Technique de Karting («le Règlement Technique»), les Prescriptions Générales applicables aux Épreuves internationales et Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting («les Prescriptions Générales»), les Prescriptions Spécifiques applicables aux Championnats, Coupes et Trophées de la CIK-FIA de Karting («les Prescriptions Spécifiques»), le Règlement Particulier des Épreuves concernées et le présent Règlement Sportif.

3) Seule la CIK-FIA est habilitée à accorder des dérogations au présent Règlement Sportif.

CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA ET CHAMPIONNAT DU MONDE CIK-FIA DES MARQUES DE KARTING : PRINCIPE ET DÉROU- LEMENT

4) Le Championnat du Monde «M18» CIK-FIA de Karting et le Championnat du Monde CIK-FIA des Marques de Karting se déroulent en trois Épreuves.

5) Les Épreuves comptant pour le Championnat («les Épreuves») auront le statut de compétitions internationales libres.

6) Chaque Épreuve comportera une Finale. La distance de la Finale, à partir du signal de départ jusqu'au drapeau à damier, sera égale au nombre minimum de tours complets nécessaires pour dépasser la distance de 30 km. Le drapeau à damier sera présenté au kart de tête lorsqu'il franchit la ligne d'arrivée («la Ligne») à la fin du tour pen-

CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAM- PIONSHIP AND CIK-FIA WORLD KAR- TING CHAMPIONSHIP FOR MAKES

SPORTING REGULATIONS

The CIK-FIA organises the CIK-FIA «U18» World Karting Championship and the CIK-FIA World Karting Championship for Makes («the Championship») which is the property of the CIK-FIA. The Event will reward the CIK-FIA World Karting «U18» Champion Driver and the CIK-FIA World Karting Champion Make. All the parties concerned (FIA, CIK-FIA, ASNs, Organisers, Entrants and circuits) undertake to apply and observe the rules governing the Event.

REGULATIONS

1) The final text of these Sporting Regulations shall be the French version which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Sporting Regulations.

GENERAL UNDERTAKINGS

2) All Drivers, Entrants and Officials participating in the Championship undertake, on behalf of themselves, their employees and agents, to observe all the provisions of the International Sporting Code («the Code»), the Karting Technical Regulations («the Technical Regulations»), the General Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting international Events and Championships, Cups and Trophies («the General Prescriptions»), the Specific Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting Championships, Cups and Trophies («the Specific Prescriptions»), the Specific Regulations of the Events concerned and these Sporting Regulations.

3) Only the CIK-FIA is entitled to grant waivers to these Sporting Regulations.

CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP AND CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP FOR MAKES: PRINCIPLE AND RUNNING

4) The CIK-FIA «U18» World Karting Championship and CIK-FIA World Karting Championship for Makes are run over three Events.

5) The Events counting towards the Championship («the Events») will have the status of full international events.

6) Each Event will comprise one Final. The distance of the Final, from the starting signal to the chequered flag, will be equal to the minimum number of full laps necessary for reaching the distance of 30 km. The chequered flag will be shown to the leading kart when it crosses the finishing line («the Line») at the end of the lap on which that distance is



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

dant lequel cette distance est dépassée. La Ligne consiste en une ligne unique traversant la piste.

CLASSEMENT

7) Le classement de chaque Épreuve sera celui de la Finale.

8) À chaque Épreuve, le classement de la Finale donnera lieu à une attribution de points aux 15 premiers **à tous les Pilotes classés, excepté aux non-partants et exclus**, selon le barème suivant: 25, 20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 **50-45-41-38-36-35-34-33-32-31-30-29-28-27-26-25-24-23-22-21-20-19-18-17-16-15-14-13-12-11-10-9-8-7.**

8a) À chaque Épreuve, le classement intermédiaire (établi à l'issue des Manches Qualificatives) donnera lieu à une attribution de points aux 15 premiers Pilotes classés, selon le barème suivant: 25, 20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1.

8b) Chaque Finale «B» donnera lieu à une attribution de points aux 6 premiers Pilotes classés, selon le barème suivant : 6-5-4-3-2-1.

9) Le titre de Pilote Champion du Monde «M18» de Karting CIK-FIA sera attribué au Pilote qui aura obtenu le plus grand nombre de points au terme des trois Épreuves. Tous les résultats seront pris en considération.

Si deux ou plusieurs Pilotes terminent la saison avec le même nombre de points, la place plus élevée au Championnat sera attribuée :

- a) au titulaire du plus grand nombre de premières places;
- b) si le nombre de premières places est le même, au titulaire du plus grand nombre de secondes places;
- c) si le nombre de secondes places est le même, au titulaire du plus grand nombre de troisièmes places, et ainsi de suite jusqu'à ce qu'un vainqueur se dégage;
- d) si l'égalité demeure parfaite, les Pilotes ne seront pas départagés et déclarés ex aequo.

10) Le titre de Champion du Monde CIK-FIA des Marques de Karting sera attribué à la Marque de châssis utilisée par le Pilote Champion du Monde «M18» de Karting CIK-FIA.

CANDIDATURES DES CONCURRENTS

11) Les candidats devront être titulaires de Licences Internationales de Concurrents en cours de validité et des autorisations (visas) nécessaires délivrées par leur ASN affiliée à la FIA.

12) Le Championnat s'adresse en priorité à des Équipes privées et à des Pilotes non-professionnels. Les engagements de Concurrents comportant dans leur appellation le

reached. The Line consists in a single line across the track. The final classification of the Event will be the classification of the Final.

CLASSIFICATION

7) The classification of each Event will be that of the Final.

8) At each Race, for the classification of the Final, there will be an awarding of points to **all the top 15 classified Drivers, except to those who did not take the start or were excluded**, according to the following scale: 25, 20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1. **50-45-41-38-36-35-34-33-32-31-30-29-28-27-26-25-24-23-22-21-20-19-18-17-16-15-14-13-12-11-10-9-8-7.**

8a) At each Event, for the intermediate classification (established after the Qualifying Heats), there will be an awarding of points to the top 15 classified Drivers, according to the following scale: 25, 20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1.

8b) At each «B» Final, there will be an awarding of points to the top 6 classified Drivers, according to the following scale: 6-5-4-3-2-1.

9) The title of CIK-FIA World Karting "U18" Champion Driver will be awarded to the Driver who has scored the greatest number of points at the end of the three Events. All the results will be taken into consideration.

If two or more Drivers finish the season with the same number of points, the highest place in the Championship shall be awarded to:

- a) the holder of the greatest number of first places,
- b) if the number of first places is the same, the holder of the greatest number of second places,
- c) if the number of second places is the same, the holder of the greatest number of third places, and so on until a winner emerges;
- d) if there is still a dead heat, it shall not be decided between the Drivers and they shall be declared as tying.

10) The title of CIK-FIA Karting World Champion of Makes will be awarded to the chassis Make used by the CIK-FIA World Karting "U18" Champion Driver.

ENTRANTS' APPLICATIONS

11) Applicants must hold valid Entrants' International Licences and the necessary authorisations (visas) issued by their ASNs affiliated to the FIA.

12) The Championship is aimed at private Teams and non-professional Drivers as a priority. Entrants whose name includes that of a Manufacturer or Make homologated by



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

nom d'un Constructeur ou d'une Marque homologuée par la CIK-FIA ne seront pas admis.

13) Les candidatures de participation au Championnat devront être soumises à la CIK-FIA entre le 1^{er} avril et le 10 mai au moyen du formulaire d'engagement disponible sur www.cikfia.com et doivent être accompagnées des copies des licences et droits d'engagement à l'ordre de la FIA. Les candidats acceptés sont automatiquement admis à toutes les Épreuves du Championnat et seront les seuls Concurrents participant à ces Épreuves. Les candidats refusés seront avisés avant le 7 juin. Aucun changement de Concurrent ne sera autorisé après la publication par la CIK-FIA de la liste provisoire des engagés.

Des candidatures additionnelles de participation aux deuxième et troisième Épreuves du Championnat pourront être soumises à la CIK-FIA au plus tard 4 semaines avant les Épreuves concernées au moyen des formulaires d'engagement disponibles sur www.cikfia.com. Ces candidatures supplémentaires ne pourront être validées qu'aux conditions suivantes : 1) le Concurrent doit sélectionner une Marque de châssis disposant encore un nombre suffisant d'exemplaires de châssis portant le marquage spécifique appliqué par la CIK-FIA préalablement à la première session de tirage au sort du matériel, et 2) le Concurrent doit avoir préalablement informé la Marque de châssis de son intention de s'engager et obtenir de celle-ci son accord écrit.

14) Toutes les candidatures seront étudiées par la CIK-FIA, qui publiera la liste des karts et des Pilotes acceptés, avec leurs numéros de compétition, au plus tard 15 jours après la date de clôture des engagements.

15) Les candidatures devront comprendre :

a) une confirmation que le candidat, en son nom et celui de toute personne concernée par sa participation à l'Épreuve, a lu et compris le Code, les Prescriptions Générales, les Prescriptions Spécifiques, les Annexes, le Règlement Technique et le Règlement Sportif, et s'engage à les observer ;

b) les nom, coordonnées et détails du Pilote, ainsi que la copie de sa licence.

c) l'engagement du candidat à participer à toutes les Épreuves ;

d) un chèque de 600 Euros de caution garantissant la participation du candidat à toutes les Épreuves du Championnat et la restitution du matériel utilisé en bon état au fournisseur unique de moteurs.

16) Le nombre des engagés au Championnat sera limité à 102.

PILOTES ADMIS

17) Les Pilotes âgés de 15 ans minimum (ou atteignant leurs 15 ans dans le courant de l'année) à 18 ans maximum (n'atteignant pas leurs 19 ans avant le 31 décembre

the CIK-FIA will not be accepted.

13) Applications to participate in the Championship shall be submitted to the CIK-FIA between 1st April and 10 May by means of the entry form available on www.cikfia.com and must be accompanied by the copies of the licences and entry fee to the order of the FIA. Successful applicants are automatically admitted to all the Championship Events and will be the only Entrants at these Events. Unsuccessful applications will be notified before 7 June. No change of Entrant shall be allowed after the provisional entry list has been published by the CIK-FIA.

Additional applications to participate in the second and third Championship Events can be submitted to the CIK-FIA at the latest 4 weeks before the Events concerned, using the entry forms available on www.cikfia.com. These additional applications can be validated only on the following conditions: 1) the Entrant must select a Make of chassis still disposing of a sufficient number of chassis bearing the specific marking applied by the CIK-FIA prior to the first session of drawing lots of the equipment, and 2) the Entrant must previously have informed the Make of chassis of his intention to enter and obtained the latter's written agreement.

14) All applications will be studied by the CIK-FIA, which will publish the list of karts and Drivers accepted, with their racing numbers, at the latest 15 days after the closing date of entries.

15) Applications shall include:

a) confirmation that the applicant has read and understood the Code, the General Prescriptions, the Specific Regulations, the Appendices, the Technical Regulations and the Sporting Regulations and agrees, on his own behalf and on behalf of everyone associated with his participation in the Event, to respect them;

b) the name, contact details and data of the Driver, as well as copy of his licence.

c) an undertaking by the applicant to participate in every Event;

d) a deposit cheque of 600 Euros guaranteeing that the candidate participates in all the Championship Events and returns the equipment used in good condition to the single-supplier of engines .

16) The number of entries in the Championship will be limited to 102.

ELIGIBLE DRIVERS

17) Drivers who are at least 15 years old (or who will reach their 15th birthday during the year) and 18 years old as a maximum (not reaching their 19th birthday before



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

de l'année).

18) Les Pilotes titulaires d'une Licence CIK-FIA Internationale de Karting de Degré A (délivrée par leur ASN affiliée à la FIA, en conformité avec l'Article 4.4 de l'Annexe B).

19) Les Pilotes titulaires d'une Licence CIK-FIA Internationale de Karting de Degré B (délivrée par leur ASN affiliée à la FIA, en conformité avec l'Article 4.3 de l'Annexe B).

20) Les Pilotes titulaires d'une Licence CIK-FIA Internationale de Karting de Degré C-Senior ou C-Junior (délivrée par leur ASN affiliée à la FIA, en conformité avec l'Article 4.2 de l'Annexe B), sous réserve du respect des dispositions de l'Article 17 et à la condition d'avoir déjà participé à au moins 1 Épreuve de Championnat CIK-FIA avec une licence C, ou participé à un minimum de 6 Épreuves nationales de Karting, ou participé à un minimum de 3 Épreuves inscrites au Calendrier Sportif International.

21) Les candidatures seront sélectionnées en fonction de la date à laquelle le dossier d'engagement aura été fourni complet à l'Administration de la CIK-FIA.

KARTS ET MATÉRIEL ADMIS

22) L'Épreuve est réservée aux karts de KF4, tels que définis par le Règlement Technique, avec les spécificités suivantes :

- * châssis homologué, sans freins avant, d'une marque inscrite au Championnat, et dont les tubes du châssis-cadre seront d'un acier de construction ou acier de construction allié, magnétique, répondant aux classifications ISO4948 et aux désignations ISO4949 (interdiction des aciers alliés dont la teneur en masse d'au moins un élément d'alliage est supérieure ou égale à 5%),
- * châssis et accessoires (selon liste de l'Annexe 1 au présent Règlement) portant un marquage appliqué par la CIK-FIA,
- * moteur (sans «power valve») et accessoires conformes à l'Annexe 2, désigné par appel d'offres, plombé par le fournisseur unique,
- * carburateur sans connexions électroniques, à cuve, de diamètre 30 mm maximum avec un venturi rond, devant rester strictement d'origine, fourni plombé et pré-réglé par le fournisseur unique de moteurs,
- * allumage homologué pour la KF2 avec limiteur spécifique à maximum 15000 t/min, de la marque choisie et montée par le fournisseur unique des moteurs,
- * échappement muni d'un silencieux additionnel désigné par appel d'offres,
- * pneumatiques : 5" homologués de type medium, désignés par appel d'offres,
- * poids total minimum (Pilote compris) : 153 kg,
- * carburant de type E10 (10% de bio-éthanol non-alimentaire) désigné par appel d'offres et mélangé au lubrifiant agréé par la CIK-FIA déterminé par le fournisseur unique de moteurs.

23) Le Concurrent doit inscrire une marque de châssis, parmi celles spécifiquement inscrites au Championnat. Aucun changement de marque de châssis ne sera accepté

31st December of the year concerned).

18) Drivers holding a CIK-FIA Grade A International Karting Licence (issued by their ASN affiliated the FIA, in compliance with Article 4.4 of Appendix B).

19) Drivers holding a CIK-FIA Grade B International Karting Licence (issued by their ASN affiliated to the FIA, in compliance with Article 4.3 of Appendix B).

20) Drivers holding of a CIK-FIA Grade C-Senior or C-Junior International Karting Licence (issued by their ASN affiliated to the FIA, in compliance with Article 4.2 of Appendix B), subject to the respect of the provisions of Article 17 and on condition that they have either participated in a minimum of 1 CIK-FIA Championship Event with a C licence, or participated in a minimum of 6 national Events, or participated in a minimum of 3 Events entered on the International Sporting Calendar.

21) Candidatures will be selected according to the date on which the full entry dossier has been supplied to the CIK-FIA Administration.

ELIGIBLE KARTS AND EQUIPMENT

22) The Event is reserved for KF4 karts, as defined by the Technical Regulations, with the following specific characteristics:

- * homologated chassis, without front brakes, of a make entered in the Championship, and the tubes of the chassis-frame of which shall be made of structural steel or of structural alloy steel, magnetic, meeting the ISO4948 classifications and the ISO4949 designations (banning of alloy steels the mass content of at least one alloy element of which is more than or equal to 5%),
- * chassis and accessories (according to the list in Appendix 1 to these Regulations) bearing a marking applied by the CIK-FIA,
- * engine (without a «power valve») and accessories complying with Appendix 2, designated further to an invitation to tender, sealed by the single-supplier of engines,
- * float-chamber carburettor without electronic connections, with a maximum diameter of 30 mm and with a round venturi, which must remain strictly original, supplied sealed and pre-set by the single-supplier of engines,
- * ignition homologated for KF2 with a specific limiter set at a maximum of 15,000 rpm, of the make chosen and mounted by the single-supplier of the engines,
- * exhaust fitted with an additional silencer designated further to an invitation to tender,
- * tyres: 5" homologated, medium type, designated further to an invitation to tender,
- * minimum total weight (Driver included): 153 kg,
- * E10 type fuel (10% of non-food bio-ethanol) designated further to an invitation to tender, mixed with the lubricant determined by the single-supplier of engines and agreed by the CIK-FIA.

23) The Entrant must enter a chassis make among those specifically entered in the Championship. No change of chassis make shall be accepted after the entry list has



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

après l'officialisation (publication) par la CIK-FIA de la liste des inscrits.

24) Chaque Pilote aura le droit de présenter aux Vérifications Techniques le matériel suivant:

Nombre de châssis: 1 (de la marque avec laquelle le Pilote est inscrit au Championnat - ce châssis devra porter les identifications appliquées par la CIK-FIA préalablement au Championnat et aura été attribué par tirage au sort pour le Championnat)

Nombre de moteurs: 1 (celui qui lui aura été attribué par tirage au sort)

Train de pneus «slick»: 1 neuf (celui qui lui aura été attribué par tirage au sort), plus 1 train usagé marqué lors de l'Épreuve précédente (sauf pour l'Épreuve 1, où 2 trains neufs ou 1 train neuf + 1 train usagé pourront être marqués).

Le kart devra être présenté complet (châssis, carrosseries et accessoires montés), et le moteur, présenté séparément.

25) À partir des Essais Qualificatifs, chaque Pilote pourra disposer du matériel suivant:

Nombre de châssis: 1 (celui marqué aux Vérifications Techniques)

Nombre de moteurs: 1 (celui marqué aux Vérifications Techniques)

Trains de pneus «slick»: 1 (+ 1 pour la phase finale)

Trains de pneus «pluie»: 2.

Note : les pneus et le carburant stockés au Parc d'Assistance ne pourront pas être utilisés lors des Warm-ups. Les seuls pneus «slicks» autorisés pour les Warm-ups seront les pneus marqués lors des Vérifications Techniques.

Tout châssis endommagé lors d'un fait de course constaté par la Direction de Course ou par le Collège des Commissaires Sportifs pourra être signalé au Délégué Technique, lequel sera le seul Officiel habilité à autoriser ou non le remplacement du châssis accidenté par un châssis non enregistré lors des Vérifications Techniques et prélevé parmi les châssis de la marque correspondante initialement marqués par la CIK-FIA.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

26) Article 2.14 des Prescriptions Générales.

26 bis) Mise en grille sur la piste (Finale uniquement) :

a) Les karts seront invités à se mettre en grille sur la piste pour le départ de la Finale.

b) 15 minutes avant l'heure du départ du Tour de Formation, par groupes de deux sous la direction du Responsable

been made official (published) by the CIK-FIA.

24) Each Driver will be entitled to submit to Scrutineering the following equipment:

Number of chassis: 1 (of the same make with which the Driver is entered in the Championship - this chassis shall bear the identification marks applied by the CIK-FIA prior to the Championship and will be allocated to him by drawing lots for the Championship)

Number of engines: 1 (the one allocated to him by drawing lots)

Set of «slick» tyres: 1 new one (the one allocated to him by drawing lots), plus 1 set of already used tyres marked at the previous Event (except for Event 1, where 2 new sets or 1 new set + 1 set of already used tyres may be marked).

The kart must be presented in full configuration (assembled chassis + bodywork + extra components), and the engine must be presented separately.

25) As from the Qualifying Practice, each Driver may have the following equipment:

Number of chassis: 1 (the one marked at Scrutineering)

Number of engines: 1 (the one marked at Scrutineering)

Sets of «slick» tyres: 1 (+ 1 for the final phase)

Sets of «wet» tyres: 2.

Note: the tyres and fuel stored in the Servicing Park cannot be used in the Warm-ups. The tyres marked during Scrutineering shall be the only «slick» tyres authorised for the Warm-ups.

Any chassis damaged in a racing incident ascertained by Race Direction or by the Panel of the Stewards may be pointed out to the Technical Delegate, who will be the only Official entitled to allow or refuse the replacement of the damaged chassis by a chassis that was not registered at Scrutineering and that will be taken from chassis of the make concerned initially marked by the CIK-FIA.

GENERAL SAFETY

26) Article 2.14 of the General Prescriptions.

26 bis) Starting grid procedure on the track (Final only):

a) The karts will have to be placed on the grid on the track for the start of the Final.

b) 15 minutes before the starting time for the Formation Lap, in groups of two under the direction of the Officer in



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

de la pré-grille, les Pilotes quitteront, avec leur kart en marche, le Parc d'Assistance «Départ» pour effectuer un tour de circuit et pour aller se placer à leur position de départ pour la course.

c) Le lancement du Tour de Formation sera précédé de la présentation des panneaux annonçant:

10 minutes,
5 minutes,
3 minutes,
1 minute,
30 secondes.

Chacun de ces panneaux sera accompagné d'un signal sonore.

d) Les interviews ne pourront plus avoir lieu après le panneau trois minutes.

Avec le panneau trois minutes sera présenté le panneau «CLEAR THE TRACK»: toutes les personnes autres que les Pilotes et Officiels devront alors quitter la grille.

e) Signal «30 secondes»: 30 secondes après ce signal, le drapeau vert sera présenté à l'avant de la grille pour indiquer que les karts doivent entamer un Tour de Formation en restant dans l'ordre de la grille de départ et conformément aux Prescriptions Générales CIK-FIA.

f) Dans le cas où un Pilote aurait besoin d'aide après le signal «30 secondes», il devra l'indiquer aux Commissaires de Piste et, dès que les autres karts auront quitté la grille, il sera poussé vers la Pré-grille, et le Mécanicien pourra intervenir. Dans ce cas, des Commissaires de Piste munis de drapeaux jaunes se tiendront à côté du kart (ou des karts) concerné(s) pour prévenir les Pilotes en Tour de Formation.

Les Commissaires de Piste recevront l'ordre de pousser tout kart restant sur la grille après le départ du Tour de Formation vers la Pré-grille immédiatement. Tout Pilote qui démarrerait de la Pré-grille après l'intervention d'un Mécanicien ne pourra le faire que sur ordre d'un Commissaire de piste et prendra le départ à l'arrière de la formation, quel que soit le nombre de Tours de Formation.

g) La seule variation permise dans cette procédure de départ interviendra en cas de présentation sur la Ligne du panneau «START DELAYED», qui impliquera une prolongation de la procédure de 5 minutes en raison d'un changement des conditions climatiques. Dans ce cas, les Concurrents auront la possibilité de changer de pneumatiques.

DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE

27) Chaque Épreuve se composera au moins d'une session de programme éducatif, d'Essais non-Qualificatifs, d'Essais Qualificatifs, de Manches Qualificatives et d'une phase finale.

a) Programme éducatif : la participation de tous les Pilotes au programme éducatif est obligatoire. La session du pro-

charge of the assembly area, the Drivers at the wheel of their karts with their engines switched on will leave the "Start" Servicing Park to take up their positions on the starting grid for the race.

c) The launching of the Formation Lap will be preceded by the showing of boards announcing:

10 minutes,
5 minutes,
3 minutes,
1 minute,
30 seconds.

Each of these boards will be accompanied by an audible warning.

d) Interviews may no longer take place once the three-minute board has been shown.

With the three-minute board, the "CLEAR THE TRACK" board will be shown: everybody except Drivers and Officials must leave the grid.

e) "30-second" signal: 30 seconds after this signal, the green flag will be shown at the front of the grid to indicate that the karts must begin a Formation Lap, keeping to the order of the starting grid and in conformity with the CIK-FIA General Prescriptions.

f) Should a Driver require assistance after the "30-second" signal, he or she must indicate this to the Marshals and, once the other karts have left the grid, it will be pushed to the Assembly Area, and the Mechanic may work on the kart. In this case, Marshals with yellow flags will stand beside the kart (or karts) concerned to warn the drivers on the Formation Lap.

Marshals will be instructed to push any kart remaining on the grid after the start of the Formation Lap to the Assembly Area immediately. If a Driver starts from the Assembly Area after the intervention of a Mechanic, he will be authorised to do so only on the orders of a Marshal, and he will take the start from the back of the formation, irrespective of the number of Formation Laps.

g) The only permitted variation in the above start procedure will take place when the "START DELAYED" board is shown on the Line, which will entail lengthening the procedure by 5 minutes because of a change in the weather conditions. In this case, the Competitors will have the possibility of changing their tyres.

RUNNING OF THE EVENT

27) Each Event will comprise an educational programme session, non-Qualifying Practice, Qualifying Practice, Qualifying Heats and a final phase as a minimum.

a) Educational programme: the participation of all Drivers in the educational programme is mandatory. The pro-



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

gramme aura lieu le vendredi matin et les Pilotes seront appelés à y participer selon un ordre de passage défini dans une annexe à l'horaire de l'Épreuve.

b) Essais non-Qualificatifs: L'horaire de l'Épreuve devra prévoir des Essais non-Qualificatifs pour la catégorie. Ils sont réservés aux Pilotes ayant satisfait aux Vérifications Sportives et Techniques et ayant participé au programme éducatif.

c) Essais Qualificatifs: Article 18 B des Prescriptions Spécifiques.

d) Manches Qualificatives: Article 18 C des Prescriptions Spécifiques.

e) Manche de Repêchage (s'il y a lieu): Article 18 D des Prescriptions Spécifiques.

f) Phase finale: 34 Pilotes disputeront la phase finale, sur une distance totale de 60 km, qui se déroulera selon le schéma suivant: Pré-Finale et Finale.

* Pré-Finale 1 (15 km): Positions de départ selon le nombre de points obtenus dans les Manches Qualificatives. Les six Pilotes repêchés (s'il y a lieu) occuperont les dernières places en respectant l'ordre d'arrivée de la Manche de Repêchage.

* Pré-Finale 2 (15 km): Grille de départ inversée par rapport aux positions de départ en Pré-Finale 1.

* Finale (30 km): Positions de départ déterminées par le classement cumulé des Pré-Finales, avec attribution de points par Pré-Finale selon barème prévu pour les Manches Qualificatives à l'Article 18 C des Prescriptions Spécifiques. Les Pilotes totalisant le même nombre de points au cumul des classements des Pré-Finales seront départagés en fonction de la qualité de leur place obtenue en Pré-Finale 2.

g) Phase finale de consolation: les 34 premiers Pilotes non-qualifiés disputeront la **Finale «B» Coupe de la Fédération**, sur une distance totale de 20 km, qui consistera en une seule Course, **avec leurs pneumatiques des Essais et Manches Qualificatifs**.

* **Finale «B» Coupe de la Fédération** (20 km): Positions de départ selon le nombre de points obtenus dans les Manches Qualificatives.

GRILLES DE DÉPART

28) Article 2.19 des Prescriptions Générales.

PROCÉDURE DE DÉPART

29) Article 2.20 des Prescriptions Générales.

30) Départs lancés pour karts à prise directe avec embrayage: au terme de leur Tour de Formation, les Pilotes s'avanceront à vitesse réduite et constante, à une

gramme session will take place on the Friday morning and the Drivers will be called upon to take part in it according to a passing order defined in an appendix to the time schedule of the Event.

b) Non-Qualifying Practice: The time schedule of the Event must provide for non-Qualifying Practice for the category. It is reserved for Drivers who have passed the Sporting Checks and Scrutineering and participated in the educational programme.

c) Qualifying Practice: Article 18 B of the Specific Prescriptions.

d) Qualifying Heats: Article 18 C of the Specific Prescriptions.

e) Second Chance Heat (when applicable): Article 18 D of the Specific Prescriptions.

f) Final phase: 34 Drivers will compete in the final phase over a total distance of 60 km, which will be run according to the following format: Pre-Final and Final.

* Pre-Final 1 (15 km): Starting positions according to the number of points allocated in the Qualifying Heats. The first six Drivers qualified in the Second Chance Heat (when applicable) will have the last positions respecting the finishing order of the Second Chance Heat.

* Pre-Final 2 (15 km): Reversed grid based on the starting positions in Pre-Final 1.

* Final (30 km): Starting positions determined by the added classifications of the Pre-Finals, with allocation of points per Pre-Final according to the points scale applied for the Qualifying Heats under Article 18 C of the Specific Prescriptions. For Drivers with the same number of added points in the classifications of the Pre-Finals, ties will be settled in accordance with the quality of the positions they obtained in Pre-Final 2.

g) Consolation final phase: the first 34 unqualified Drivers will compete in the **«B» Final Federation Cup**, over a total distance of 20 km, which will consist in a single Race, **with the tyres they used for Qualifying Practice and the Heats**.

* **«B» Final Federation Cup** (20 km): Starting positions according to the number of points allocated in the Qualifying Heats.

STARTING GRIDS

28) Article 2.19 of the General Prescriptions

STARTING PROCEDURE

29) Article 2.20 of the General Prescriptions.

30) Rolling starts for direct drive karts with clutches: at the end of the Formation Lap, Drivers will proceed forward at a reduced speed and constant of 30 kph minimum to 50



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

vitesse de 30 km/h minimum à 50 km/h maximum vers la Ligne de Départ, rangés en deux files de karts, chacune des files devant se tenir dans les couloirs tracés sur la piste. Toute sortie de couloir pourra être sanctionnée par les Commissaires Sportifs, à raison d'une pénalité en temps de 3 secondes pour une sortie partielle du couloir et de 10 secondes pour une sortie intégrale du couloir. Tout dépassement de la vitesse d'approche vers la Ligne de départ pourra être sanctionné par les Commissaires Sportifs, à raison d'une pénalité en temps d'1 seconde par km/h excédentaire, la pénalité maximale absolue étant de 10 secondes. Durant la phase d'approche, les feux seront au rouge. Les karts maintiendront leur position, en formation aussi serrée que possible, mais sans contact avec les karts qui les précèdent, jusqu'à ce que le signal de départ soit donné. S'il est satisfait de la formation, le Directeur d'Épreuve donnera le départ en éteignant les feux rouges. S'il n'est pas satisfait de la procédure, il allumera le feu orange, lequel signifiera qu'un Tour de Formation supplémentaire devra être effectué.

31) Les Commissaires Sportifs pourront utiliser tout système vidéo ou électronique susceptible de les aider à prendre une décision. Les décisions des Commissaires Sportifs pourront prévaloir sur celles des Juges de Fait. Toute infraction aux dispositions du Code ou du présent Règlement Sportif relatives à la procédure de départ pourra entraîner l'exclusion du Pilote concerné de l'Épreuve.

ARRÊT DE LA COURSE

32) Article 2.21 des Prescriptions Générales.

NOUVEAU DÉPART D'UNE COURSE

33) Article 2.22 des Prescriptions Générales.

ARRIVÉE

34) Article 2.23 des Prescriptions Générales.

PARC FERMÉ

35) Article 2.13 des Prescriptions Générales.

INCIDENTS

36) Article 2.24 des Prescriptions Générales.

DROITS D'ENGAGEMENT ET FONDS DE PRIX

37) Chaque ASN dont un ou plusieurs Pilotes s'est/se sont engagé(s) au Championnat devra verser à la CIK-FIA 234 Euros pour alimenter le Fonds de Prix commun récompensant les Championnats de la CIK-FIA.

38) Le droit d'engagement et l'inscription devront être payés et envoyés par le Concurrent. La CIK-FIA devra être en possession des inscriptions au plus tard à la date de clôture, fixée au 10 mai. Le droit d'engagement par Pilote pour le Championnat est de 1 965 Euros (dont 143 Euros seront versés à chaque Organisateur). Ce droit comprend

kph maximum towards the Starting Line, lined up in two lines of karts, and each line shall remain within the lanes marked on the track. A Driver crossing the lanes is liable to be sanctioned by the Stewards, on the basis of a time penalty of 3 seconds for partly crossing the lanes and of 10 seconds for completely getting out of the corridor. A Driver overspeeding during the approach to the start Line is liable to be sanctioned by the Stewards, on the basis of a time penalty of 1 second per extra km/h, with a maximum penalty of 10 seconds. When the karts approach, the red lights will be on. Karts must maintain their position, in a formation which must be as tight as possible but without any contacts with the karts ahead of them, until the start signal is given.

If he is satisfied with the formation, the Race Director will give the start by switching off the red lights. If he is not satisfied with the procedure, he will switch on the orange light, which means that another Formation Lap must be covered.

31) The Stewards may use any video or electronic system likely to help them to take a decision. The Stewards' decisions may supersede those taken by Judges of Fact. Any infringement to the provisions of the Code or of these Sporting Regulations relating to the starting procedure may entail the exclusion of the Driver concerned from the Event.

STOPPING A RACE

32) Article 2.21 of the General Prescriptions.

RESTARTING A RACE

33) Article 2.22 of the General Prescriptions.

FINISH

34) Article 2.23 of the General Prescriptions.

PARC FERMÉ

35) Article 2.13 of the General Prescriptions.

INCIDENTS

36) Article 2.24 of the General Prescriptions.

ENTRY FEES AND PRIZE FUND

37) Each ASN of which one or several Drivers has/have entered the Championship must pay to the CIK-FIA 234 Euros to contribute to the common Prize Fund which rewards the CIK-FIA Championships.

38) Entry fees and entries must be paid and sent by the Entrant. The CIK-FIA must have received entries at the latest on the closing date of entries, set at 10 May. The entry fee per Driver for the Championship is 1,965 Euros (143 Euros of which will be paid to each Organiser). This fee includes the supply by the CIK-FIA of a 2011 Yearbook



**CHAMPIONNAT DU MONDE «M18» DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA «U18» WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

la fourniture par la CIK-FIA d'un annuaire 2011 et le droit de location des tentes (1 tente 3x4,5m par Pilote) qui seront installées par la CIK-FIA dans le Paddock et sous lesquelles tous les Pilotes devront obligatoirement prendre place. Le droit d'engagement par Pilote par Épreuve (Épreuve 2 ou Épreuve 3) est de 395 Euros (dont 143 Euros seront retournés à l'Organisateur), hors location de tente de Paddock.

and the hiring of tents (one 3x4.5m tent per Driver) which will be pitched by the CIK-FIA in the Paddock and which every Driver shall occupy. The entry fee per Driver per Event (Event 2 or Event 3) is 395 Euros (143 Euros shall be allocated to the Organiser), excluding the hiring cost of the Paddock tent.



DÉCISIONS DE LA CIK-FIA

texte supprimé = ~~texte barré~~

nouveau texte = **texte en gras souligné**

Application : **immédiate**
Publié le **14/3/2011**

DECISIONS OF THE CIK-FIA

deleted text = ~~crossed-out text~~

new text = **text in bold underlined**

Implementation: **immediate**
Published on **14/3/2011**

TROPHÉE ACADEMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY

TROPHÉE ACADEMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA

RÈGLEMENT SPORTIF

La CIK-FIA organise le Trophée Académie de Karting de la CIK-FIA («le Trophée») qui est la propriété de la CIK-FIA. Le Trophée couronnera le Pilote Vainqueur du Trophée Académie de Karting de la CIK-FIA. Toutes les parties concernées (FIA, CIK-FIA, ASN, Organisateurs, Concurrents et circuits) s'engagent à appliquer ainsi qu'à observer les règles régissant l'Épreuve.

RÈGLEMENT

1) Le texte final du présent Règlement Sportif sera la version française à laquelle il sera fait référence en cas de controverse d'interprétation. Dans ce document, les intitulés sont énoncés aux seules fins de commodité et ne font pas partie du présent Règlement Sportif.

OBLIGATIONS GÉNÉRALES

2) Tous les Pilotes, Concurrents et Officiels participant au Trophée s'engagent en leur nom propre et celui de leurs employés et agents, à observer toutes les dispositions du Code Sportif International («le Code»), le Règlement Technique de Karting («le Règlement Technique»), les Prescriptions Générales applicables aux Épreuves internationales et Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting («les Prescriptions Générales»), les Prescriptions Spécifiques applicables aux Championnats, Coupes et Trophées de la CIK-FIA de Karting («les Prescriptions Spécifiques»), le Règlement Particulier des Épreuves concernées et le présent Règlement Sportif.

3) Seule la CIK-FIA est habilitée à accorder des dérogations au présent Règlement Sportif.

PRINCIPE ET DÉROULEMENT

4) Le Trophée se déroule sur trois Épreuves.

5) Les Épreuves comptant pour le Trophée («les Épreuves») auront le statut de compétitions internationales réservées.

6) Chaque Épreuve comportera deux courses, nommées «Course 1» et «Course 2». La distance de chacune des courses, à partir du signal de départ jusqu'au drapeau à damier, sera égale au nombre minimum de tours complets nécessaires pour dépasser la distance de 20 km. Le drapeau à damier sera présenté au kart de tête lorsqu'il franchit la ligne d'arrivée («la Ligne») à la fin du tour pendant lequel cette distance est dépassée. La Ligne consiste en une ligne unique traversant la piste.

CLASSEMENT

7) Chaque Course donnera lieu à une attribution de points aux ~~15 premiers~~ **à tous les** Pilotes classés, **excepté aux non-partants et exclus**, selon le barème suivant: 25-

CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY

SPORTING REGULATIONS

The CIK-FIA organises the CIK-FIA Karting Academy Trophy («the Trophy») which is the property of the CIK-FIA. The Trophy will reward the Driver Winner of the CIK-FIA Karting Academy Trophy. All the parties concerned (FIA, CIK-FIA, ASNs, Organisers, Entrants and circuits) undertake to apply and observe the rules governing the Event.

REGULATIONS

1) The final text of these Sporting Regulations shall be the French version which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Sporting Regulations.

GENERAL UNDERTAKINGS

2) All Drivers, Entrants and Officials participating in the Trophy Event undertake, on behalf of themselves, their employees and agents, to observe all the provisions of the International Sporting Code («the Code»), the Karting Technical Regulations («the Technical Regulations»), the General Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting international Events and Championships, Cups and Trophies («the General Prescriptions»), the Specific Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting Championships, Cups and Trophies («the Specific Prescriptions»), the Specific Regulations of the Events concerned and these Sporting Regulations.

3) Only the CIK-FIA is entitled to grant waivers to these Sporting Regulations.

PRINCIPLE AND RUNNING

4) The Trophy is run over three Events.

5) The Events counting towards the Trophy («the Events») will have the status of restricted international events.

6) Each Event will comprise two races named «Race 1» and «Race 2». The distance of each race, from the start signal to the chequered flag, will be equal to the minimum number of full laps necessary for reaching the distance of 20 km. The chequered flag will be shown to the leading kart when it crosses the finishing line («the Line») at the end of the lap during which that distance is reached. The Line consists in a single line across the track.

CLASSIFICATION

7) At each Race, there will be an awarding of points to **all** the ~~top-15 classified~~ Drivers, **except those who did not take the start or were excluded**, according to the fol-



**TROPHÉE ACADÉMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY**

20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 **50-45-41-38-36-35-34-33-32-31-30-29-28-27-26-25-24-23-22-21-20-19-18-17-16-15-14-13.**

7b) Chaque Finale «B» donnera lieu à une attribution de points aux 12 premiers Pilotes classés, selon le barème suivant : 12-11-10-9-8-7-6-5-4-3-2-1.

8) Le titre de Pilote Vainqueur du Trophée Académie de Karting de la CIK-FIA sera attribué au Pilote qui aura obtenu le plus grand nombre de points au terme des trois Épreuves. Tous les résultats seront pris en considération.

CANDIDATURES DES CONCURRENTS

9) Les candidats devront être titulaires de Licences Internationales de Concurrents en cours de validité et des autorisations (visas) nécessaires délivrées par leur ASN affiliée à la FIA.

10) Le Concurrent sera obligatoirement le père, la mère ou le tuteur légal du Pilote.

11) Les candidatures de participation au Trophée devront être soumises à la CIK-FIA entre le 1^{er} avril et le 10 mai au moyen du formulaire d'engagement disponible auprès des ASN et doivent être accompagnées des copies des licences et droits d'engagement à l'ordre de la FIA.

Les candidats acceptés sont automatiquement admis à toutes les Épreuves du Trophée et seront les seuls Concurrents participant à ces Épreuves. Les candidats refusés seront avisés avant le 24 mai. Aucun changement de Concurrent ne sera autorisé après l'officialisation de la liste des engagés.

12) Toutes les candidatures seront étudiées par la CIK-FIA, qui publiera la liste des karts et des Pilotes acceptés, avec leurs numéros de compétition, au plus tard 15 jours après la date de clôture des engagements.

13) Les candidatures devront comprendre:

a) une confirmation que le candidat, en son nom et celui de toute personne concernée par sa participation à l'Épreuve, a lu et compris le Code, les Prescriptions Générales, les Prescriptions Spécifiques, les Annexes, le Règlement Technique et le Règlement Sportif, et s'engage à les observer;

b) les nom, coordonnées et détails du Pilote, ainsi que la copie de sa licence;

c) l'engagement du candidat à participer à toutes les Épreuves;

d) un chèque de 600 Euros de caution garantissant la participation du candidat à toutes les Épreuves du Trophée et la restitution du matériel utilisé en bon état au fournisseur unique de karts.

14) Le nombre des engagés au Trophée sera limité à 51.

*lowing scale: 25, 20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1. **50-45-41-38-36-35-34-33-32-31-30-29-28-27-26-25-24-23-22-21-20-19-18-17-16-15-14-13.***

7b) At each «B» Final, there will be an awarding of points to the top 12 classified Drivers, according to the following scale: 12-11-10-9-8-7-6-5-4-3-2-1.

8) *The title of Driver Winner of the CIK-FIA Karting Academy Trophy will be awarded to the Driver who has scored the greatest number of points at the end of the three Events. All the results will be taken into consideration.*

ENTRANTS' APPLICATIONS

9) *Applicants must hold valid Entrants' International Licences and the necessary authorisations (visas) issued by their ASNs affiliated to the FIA.*

10) *The Entrant must be the father, the mother or the legal guardian of the Driver.*

11) *Applications to participate in the Trophy shall be submitted to the CIK-FIA between 1st April and 10 May by means of the entry form available from the ASNs and must be accompanied by the copies of the licences and entry fee to the order of the FIA.*

Successful applicants are automatically admitted to all the Trophy Events and will be the only Entrants at these Events. Unsuccessful applications will be notified before 24 May. No change of Entrant shall be allowed after the entry list has been made official.

12) *All applications will be studied by the CIK-FIA, which will publish the list of karts and Drivers accepted, with their racing numbers, at the latest 15 days after the closing date of entries.*

13) *Applications shall include:*

a) confirmation that the applicant has read and understood the Code, the General Prescriptions, the Specific Regulations, the Appendices, the Technical Regulations and the Sporting Regulations and agrees, on his own behalf and on behalf of everyone associated with his participation in the Event, to respect them;

b) the name, contact details and data of the Driver, as well as copy of his licence.

c) an undertaking by the applicant to participate in every Event;

d) a deposit cheque of 600 Euros guaranteeing that the candidate participates in all the Trophy Events and returns the equipment used in good condition to the single-supplier of karts.

14) *The number of entries in the Trophy will be limited to 51.*



**TROPHÉE ACADÉMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY**

PILOTES ADMIS

15) Les Pilotes âgés de 13 ans minimum (ou atteignant leurs 13 ans dans le courant de l'année) à 15 ans maximum (n'atteignant pas leurs 16 ans avant le 31 décembre de l'année).

16) Les Pilotes devront être sélectionnés par leurs ASN respectives, à raison d'un Pilote par ASN. Un engagement sera réservé à une Pilote féminine sélectionnée par la Commission Femmes & Sport Automobile de la FIA. L'acceptation des 50 autres candidatures sera établie par ordre de priorité sur la base des critères suivants :

A) les ASN ayant inscrit le plus d'épreuves aux calendriers sportif international et/ou de zone au cours de la saison précédente (voir Annexe 1) ;

B) les ASN non organisatrices d'épreuves internationales ou de zone ayant été les plus représentées par leurs licenciés Pilotes dans les Championnats de la CIK-FIA de la saison précédente (voir Annexe 1) ;

C) autres ASN ne remplissant ni le critère A, ni le critère B ci-dessus mais ayant fait connaître à la CIK-FIA leur intention de sélectionner un Pilote pour le Trophée ;

D) dans le cas où le nombre total des ASN sélectionnant un Pilote serait inférieur à 50, les ASN répondant au critère A ci-dessus seraient invitées à sélectionner un deuxième Pilote.

Le mode de sélection des Pilotes par les ASN relève de la seule compétence de ces dernières. Les ASN sont tenues de communiquer le nom de leur Pilote sélectionné à la CIK-FIA avant le 31 mars.

17) Les Pilotes titulaires d'une Licence CIK-FIA Internationale de Karting de Degré C-Junior (délivrée par leur ASN affiliée à la FIA, en conformité avec l'Article 4.2 de l'Annexe B), sous réserve d'avoir déjà participé à au moins participé à un minimum de 6 Épreuves nationales de Karting, ou participé à un minimum de 3 Épreuves inscrites au Calendrier Sportif International.

KARTS ET MATÉRIEL ADMIS

18) L'Épreuve est réservée aux karts de KF3, tels que définis par le Règlement Technique, avec les spécificités suivantes pour le moteur et le carburant :

- * carburateur sans connexions électroniques, à cuve, devant rester strictement d'origine, fourni plombé et pré-réglé par le fournisseur unique de moteurs,
- * carburant de type E10 (10% de bio-éthanol non-alimentaire) désigné par appel d'offres et mélangé au lubrifiant agréé par la CIK-FIA déterminé par le fournisseur unique de moteurs.

19) Un fournisseur unique de karts choisi après une procédure d'appel d'offres a été désigné pour fournir tous les karts du Trophée, sur le principe d'une location «clefs en

ELIGIBLE DRIVERS

15) Drivers who are at least 13 years old (or who reach their 13th birthday during the year) and 15 years old as a maximum (not reaching their 16th birthday before 31st December of the year concerned).

16) Drivers shall be selected by their respective ASNs - one Driver per ASN. An entry will be reserved for a lady Driver selected by the FIA Women & Motor Sport Commission. The acceptance of the other 50 candidatures will be established by priority order on the basis of the following criteria:

A) ASNs having entered the most events on the international sporting and/or zone calendars during the previous season (see Appendix 1);

B) ASNs which do not organise international or zone events but have had the largest representation of their licence-holding Drivers in CIK-FIA Championships of the previous season (see Appendix 1);

C) other ASNs meeting neither criterion A, nor criterion B above but which have informed the CIK-FIA of their intention to select a Driver for the Trophy;

D) should the total number of ASNs selecting a Driver be less than 50, ASNs meeting criterion A above would be invited to select a second Driver.

The mode of selection of Drivers by ASNs comes within the sole remit of the latter. ASNs have to communicate the name of their selected Driver to the CIK-FIA before 31st March.

17) Drivers holding of a CIK-FIA Grade C-Junior International Karting Licence (issued by their ASN affiliated to the FIA, in compliance with Article 4.2 of Appendix B), subject to having either participated in a minimum of 6 national Karting Events, or participated in a minimum of 3 Events entered on the International Sporting Calendar.

ELIGIBLE KARTS AND EQUIPMENT

18) The Event is reserved for KF3 karts, as defined by the Technical Regulations, with the following specific characteristics for the engine and fuel:

- * float-chamber carburettor without electronic connections, which must remain strictly original, supplied sealed and pre-set by the single-supplier of engines,
- * E10 type fuel (10% of non-food bio-ethanol) designated further to an invitation to tender, mixed with the lubricant determined by the single-supplier of engines and agreed by the CIK-FIA.

19) A single-supplier of karts, chosen further to a tender procedure, has been designated for the supply of all the karts used in the Trophy, according to a «turnkey» princi-



TROPHÉE ACADEMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY

ains» pour tout le Trophée.

20) Chaque Pilote aura le droit de présenter aux Vérifications Techniques le matériel suivant:

- Nombre de châssis: 1 (celui qui lui aura été attribué par tirage au sort pour le Trophée).
- Nombre de moteurs: 1 (celui qui lui aura été attribué par tirage au sort pour l'Épreuve).
- Train de pneus «slick»: 1 neuf (celui qui lui aura été attribué par tirage au sort), plus 1 train usagé marqué lors de l'Épreuve précédente (sauf pour l'Épreuve 1, où 2 trains neufs ou 1 train neuf + 1 train usagé pourront être marqués).

Le kart devra être présenté complet (châssis, carrosseries et accessoires montés), et le moteur, présenté séparément.

21) À partir des Essais Qualificatifs, chaque Pilote pourra disposer du matériel suivant:

- Nombre de châssis: 1 (celui marqué aux Vérifications Techniques).
- Nombre de moteurs: 1 (celui marqué aux Vérifications Techniques).
- Trains de pneus «slick»: 1.
- Trains de pneus «pluie»: 2.

Note : les pneus et le carburant stockés au Parc d'Assistance ne pourront pas être utilisés lors des Warm-ups. Les seuls pneus «slicks» autorisés pour les Warm-ups seront les pneus marqués lors des Vérifications Techniques. Tout châssis endommagé lors d'un fait de course constaté par la Direction de Course ou par le Collège des Commissaires Sportifs pourra être signalé au Délégué Technique, lequel sera le seul Officiel habilité à autoriser ou non le remplacement du châssis accidenté par un châssis non enregistré lors des Vérifications Techniques et prélevé parmi les châssis de la marque correspondante initialement marqués par la CIK-FIA.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

22) Article 2.14 des Prescriptions Générales.

22 bis) Mise en grille sur la piste (Course 2 uniquement) :

a) Les karts seront invités à se mettre en grille sur la piste pour le départ de la Finale.

b) 15 minutes avant l'heure du départ du Tour de Formation, par groupes de deux sous la direction du Responsable de la pré-grille, les Pilotes quitteront, avec leur kart en marche, le Parc d'Assistance «Départ» pour effectuer un tour de circuit et pour aller se placer à leur position de départ pour la course.

c) Le lancement du Tour de Formation sera précédé de la présentation des panneaux annonçant:

ple to be applied throughout the Trophy.

20) *Each Driver will be entitled to submit to Scrutineering the following equipment:*

- Number of chassis: 1 (the one allocated to him by drawing lots for the Trophy).*
- Number of engines: 1 (the one allocated to him by drawing lots for the Event).*
- Set of «slick» tyres: 1 new one (the one allocated to him by drawing lots), plus 1 set of already used tyres marked at the previous Event (except for Event 1, where 2 new sets or 1 new set + 1 set of already used tyres may be marked).*

The kart must be presented in full configuration (assembled chassis + bodywork + extra components), and the engine must be presented separately.

21) *As from the Qualifying Practice, each Driver may have the following equipment:*

- Number of chassis: 1 (the one marked at Scrutineering).*
- Number of engines: 1 (the one marked at Scrutineering).*
- Sets of «slick» tyres: 1.*
- Sets of «wet» tyres: 2.*

Note: the tyres and fuel stored in the Servicing Park cannot be used in the Warm-ups. The tyres marked during Scrutineering shall be the only «slick» tyres authorised for the Warm-ups.

Any chassis damaged in a racing incident ascertained by Race Direction or by the Panel of the Stewards may be pointed out to the Technical Delegate, who will be the only Official entitled to allow or refuse the replacement of the damaged chassis by a chassis that was not registered at Scrutineering and that will be taken from chassis of the make concerned initially marked by the CIK-FIA.

GENERAL SAFETY

22) *Article 2.14 of the General Prescriptions.*

22 bis) *Starting grid procedure on the track (Final only):*

a) The karts will have to be placed on the grid on the track for the start of the Final.

b) 15 minutes before the starting time for the Formation Lap, in groups of two under the direction of the Officer in charge of the assembly area, the Drivers at the wheel of their karts with their engines switched on will leave the "Start" Servicing Park to take up their positions on the starting grid for the race.

c) The launching of the Formation Lap will be preceded by the showing of boards announcing:



**TROPHÉE ACADÉMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY**

10 minutes,
5 minutes,
3 minutes,
1 minute,
30 secondes.

Chacun de ces panneaux sera accompagné d'un signal sonore.

d) Les interviews ne pourront plus avoir lieu après le panneau trois minutes.

Avec le panneau trois minutes sera présenté le panneau «CLEAR THE TRACK»: toutes les personnes autres que les Pilotes et Officiels devront alors quitter la grille.

e) Signal «30 secondes»: 30 secondes après ce signal, le drapeau vert sera présenté à l'avant de la grille pour indiquer que les karts doivent entamer un Tour de Formation en restant dans l'ordre de la grille de départ et conformément aux Prescriptions Générales CIK-FIA.

f) Dans le cas où un Pilote aurait besoin d'aide après le signal «30 secondes», il devra l'indiquer aux Commissaires de Piste et, dès que les autres karts auront quitté la grille, il sera poussé vers la Pré-grille, et le Mécanicien pourra intervenir. Dans ce cas, des Commissaires de Piste munis de drapeaux jaunes se tiendront à côté du kart (ou des karts) concerné(s) pour prévenir les Pilotes en Tour de Formation.

Les Commissaires de Piste recevront l'ordre de pousser tout kart restant sur la grille après le départ du Tour de Formation vers la Pré-grille immédiatement. Tout Pilote qui démarrerait de la Pré-grille après l'intervention d'un Mécanicien ne pourra le faire que sur ordre d'un Commissaire de piste et prendra le départ à l'arrière de la formation, quel que soit le nombre de Tours de Formation.

g) La seule variation permise dans cette procédure de départ interviendra en cas de présentation sur la Ligne du panneau «START DELAYED», qui impliquera une prolongation de la procédure de 5 minutes en raison d'un changement des conditions climatiques. Dans ce cas, les Concurrents auront la possibilité de changer de pneumatiques.

DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE

23) Chaque Épreuve se composera au moins d'une session de programme éducatif, d'Essais non-Qualificatifs, d'Essais Qualificatifs, de Manches Qualificatives et d'une phase finale.

a) Programme éducatif : la participation de tous les Pilotes au programme éducatif est obligatoire. La session du programme aura lieu le vendredi matin et les Pilotes seront appelés à y participer selon un ordre de passage défini dans une annexe à l'horaire de l'Épreuve.

b) Essais non-Qualificatifs: L'horaire de l'Épreuve devra prévoir des Essais non-Qualificatifs pour la catégorie. Ils sont réservés aux Pilotes ayant satisfait aux Vérifications

10 minutes,
5 minutes,
3 minutes,
1 minute,
30 seconds.

Each of these boards will be accompanied by an audible warning.

d) Interviews may no longer take place once the three-minute board has been shown.

With the three-minute board, the "CLEAR THE TRACK" board will be shown: everybody except Drivers and Officials must leave the grid.

e) "30-second" signal: 30 seconds after this signal, the green flag will be shown at the front of the grid to indicate that the karts must begin a Formation Lap, keeping to the order of the starting grid and in conformity with the CIK-FIA General Prescriptions.

f) Should a Driver require assistance after the "30-second" signal, he or she must indicate this to the Marshals and, once the other karts have left the grid, it will be pushed to the Assembly Area, and the Mechanic may work on the kart. In this case, Marshals with yellow flags will stand beside the kart (or karts) concerned to warn the drivers on the Formation Lap.

Marshals will be instructed to push any kart remaining on the grid after the start of the Formation Lap to the Assembly Area immediately. If a Driver starts from the Assembly Area after the intervention of a Mechanic, he will be authorised to do so only on the orders of a Marshal, and he will take the start from the back of the formation, irrespective of the number of Formation Laps.

g) The only permitted variation in the above start procedure will take place when the "START DELAYED" board is shown on the Line, which will entail lengthening the procedure by 5 minutes because of a change in the weather conditions. In this case, the Competitors will have the possibility of changing their tyres.

RUNNING OF THE EVENT

23) Each Event will comprise an educational programme session, non-Qualifying Practice, Qualifying Practice, Qualifying Heats and a final phase as a minimum.

a) Educational programme: the participation of all Drivers in the educational programme is mandatory. The programme session will take place on the Friday morning and the Drivers will be called upon to take part in it according to a passing order defined in an appendix to the time schedule of the Event.

b) Non-Qualifying Practice: The time schedule of the Event must provide for non-Qualifying Practice for the category. It is reserved for Drivers who have passed the Sporting



**TROPHÉE ACADÉMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY**

Sportives et Techniques et ayant participé au programme éducatif.

c) Essais Qualificatifs: Article 18 B des Prescriptions Spécifiques.

d) Manches Qualificatives: Au nombre de trois. Article 18 C des Prescriptions Spécifiques.

e) Phase finale: 34 **Les 28 Pilotes les mieux classés à l'issue des Manches Qualificatives** disputeront la phase finale, sur une distance totale de 40 km, qui se déroulera selon le schéma suivant: Course 1 et Course 2 (chaque course donne lieu à un classement final et une attribution de points au Trophée).

* Course 1 (20 km): Positions de départ selon le nombre de points obtenus dans les Manches Qualificatives.

* Course 2 (20 km): Positions de départ déterminées par le classement de la Course 1. Les Pilotes non-partants en Course 1 ou exclus de la Course 1 occuperont les dernières places sur la Grille de la Course 2.

f) **Finale «B»: 23 Pilotes maximum disputeront la Finale «B», sur une distance de 20 km. Les Pilotes devant y participer seront ceux classés de la 29e à la 51e place à l'issue des Manches Qualificatives. Positions de départ selon le nombre de points obtenus dans les Manches de Qualificatives.**

g) Lors de la phase finale **et de la Finale «B»**, tout Pilote en passe d'être doublé par le(s) Pilote(s) de tête ou qui a été doublé pour quelque raison que ce soit se verra présenter le drapeau bleu et rouge (double diagonale) avec son numéro. Il devra obligatoirement rejoindre la balance dans le Parc Fermé et sera classé selon le nombre de tours qu'il aura réellement effectués.

GRILLES DE DÉPART

24) Article 2.19 des Prescriptions Générales.

PROCÉDURE DE DÉPART

25) Article 2.20 des Prescriptions Générales.

26) Départs lancés pour karts à prise directe avec embrayage : au terme de leur Tour de Formation, les Pilotes s'avanceront à vitesse réduite ou, si le circuit est équipé d'un système de contrôle de vitesse, à une vitesse de 30 km/h minimum à 50 km/h maximum vers la Ligne de Départ, rangés en deux files de karts, chacune des files devant se tenir dans les couloirs tracés sur la piste. Toute sortie de couloir pourra être sanctionnée par les Commissaires Sportifs, à raison d'une pénalité en temps de 3 secondes pour une sortie partielle du couloir et de 10 secondes pour une sortie intégrale du couloir. Tout dépassement de la vitesse d'approche vers la Ligne de départ pourra être sanctionné par les Commissaires Sportifs, à raison d'une pénalité en temps d'1 seconde par km/h excédentaire, la pénalité maximale absolue étant de 10

Checks and Scrutineering and participated in the educational programme.

c) Qualifying Practice: Article 18 B of the Specific Prescriptions.

d) Qualifying Heats: There will be three Heats. Article 18 C of the Specific Prescriptions.

*e) Final phase: 34 **The best 28 classified Drivers after the Qualifying Heats** will compete in the final phase, over a total distance of 40 km, which will be run according to the following format: Race 1 and Race 2 (for each race there is a final classification and an allocation of Trophy points).*

** Race 1 (20 km): Starting positions according to the number of points allocated in the Qualifying Heats.*

** Race 2 (20 km): Starting positions determined by the classification of Race 1. Drivers who did not take the start of Race 1 or were excluded from it will occupy the last positions on the Grid of Race 2.*

*f) **«B» Final: 23 Drivers maximum will compete in the «B» Final, over a distance of 20 km. The Drivers called upon to take part shall be those classified from 29th to 51st after the Qualifying Heats. Starting positions according to the number of points allocated in the Qualifying Heats.***

*g) During the final phase **and the «B» Final**, any Driver about to be overtaken by the race leader(s) or who has been overtaken for any reason whatsoever will be shown the blue and red (double diagonal) flag with his number. He shall return to the scales in the Parc Fermé and will be classified according to the number of laps that he has actually completed.*

STARTING GRIDS

24) Article 2.19 of the General Prescriptions

STARTING PROCEDURE

25) Article 2.20 of the General Prescriptions.

26) Rolling starts for direct drive karts with clutches: at the end of the Formation Lap, Drivers will proceed forward at a reduced speed or, if the circuit is equipped with a speed control system, at a speed of 30 kph minimum to 50 kph maximum towards the Starting Line, lined up in two lines of karts, and each line shall remain within the lanes marked on the track. A Driver crossing the lanes is liable to be sanctioned by the Stewards, on the basis of a time penalty of 3 seconds for partly crossing the lanes and of 10 seconds for completely getting out of the corridor. A Driver overspeeding during the approach to the start Line is liable to be sanctioned by the Stewards, on the basis of a time penalty of 1 second per extra kph, with a maximum penalty of 10 seconds. When the karts approach, the red lights will be on. Karts must maintain their position, in a



**TROPHÉE ACADÉMIE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY**

secondes. Durant la phase d'approche, les feux seront au rouge. Les karts maintiendront leur position, en formation aussi serrée que possible, mais sans contact avec les karts qui les précèdent, jusqu'à ce que le signal de départ soit donné. S'il est satisfait de la formation, le Directeur d'Épreuve donnera le départ en éteignant les feux rouges. S'il n'est pas satisfait de la procédure, il allumera le feu orange, lequel signifiera qu'un Tour de Formation supplémentaire devra être effectué.

27) Les Commissaires Sportifs pourront utiliser tout système vidéo ou électronique susceptible de les aider à prendre une décision. Les décisions des Commissaires Sportifs pourront prévaloir sur celles des Juges de Fait. Toute infraction aux dispositions du Code ou du présent Règlement Sportif relatives à la procédure de départ pourra entraîner l'exclusion du Pilote concerné de l'Épreuve.

ARRÊT DE LA COURSE

28) Article 2.21 des Prescriptions Générales.

NOUVEAU DÉPART D'UNE COURSE

29) Article 2.22 des Prescriptions Générales.

ARRIVÉE

30) Article 2.23 des Prescriptions Générales.

PARC FERMÉ

31) Article 2.13 des Prescriptions Générales.

INCIDENTS

32) Article 2.24 des Prescriptions Générales.

DROITS D'ENGAGEMENT ET FONDS DE PRIX

33) Chaque ASN dont un ou plusieurs Pilotes s'est/se sont engagé(s) au Trophée devra verser à la CIK-FIA 234 Euros pour alimenter le Fonds de Prix commun récompensant les Championnats de la CIK-FIA.

34) Le droit d'engagement et l'inscription devront être payés et envoyés par le Concurrent. La CIK-FIA devra être en possession des inscriptions au plus tard à la date de clôture, fixée au 10 mai. Le droit d'engagement par Pilote pour le Trophée est de 1965 Euros (dont 143 Euros seront versés à chaque Organisateur). Ce droit comprend la fourniture par la CIK-FIA d'un Annuaire et le droit de location des tentes (1 tente 3x4,5m par Pilote) qui seront installées par la CIK-FIA dans le Paddock et sous lesquelles tous les Pilotes devront obligatoirement prendre place.

Annexe 1 : Classement des ASN en fonction du nombre de leurs épreuves internationales et/ou de zone et de leur représentation (licenciés Pilotes) dans les Championnats de la CIK-FIA.

formation which must be as tight as possible but without any contacts with the karts ahead of them, until the start signal is given.

If he is satisfied with the formation, the Race Director will give the start by switching off the red lights. If he is not satisfied with the procedure, he will switch on the orange light, which means that another Formation Lap must be covered.

27) The Stewards may use any video or electronic system likely to help them to take a decision. The Stewards' decisions may supersede those taken by Judges of Fact. Any infringement to the provisions of the Code or of these Sporting Regulations relating to the starting procedure may entail the exclusion of the Driver concerned from the Event.

STOPPING A RACE

28) Article 2.21 of the General Prescriptions.

RESTARTING A RACE

29) Article 2.22 of the General Prescriptions.

FINISH

30) Article 2.23 of the General Prescriptions.

PARC FERMÉ

31) Article 2.13 of the General Prescriptions.

INCIDENTS

32) Article 2.24 of the General Prescriptions.

ENTRY FEES AND PRIZE FUND

33) Each ASN of which one or several Drivers has/have entered the Trophy must pay to the CIK-FIA 234 Euros to contribute to the common Prize Fund which rewards the CIK-FIA Championships.

34) Entry fees and entries must be paid and sent by the Entrant. The CIK-FIA must have received entries at the latest on the closing date of entries, set at 10 May. The entry fee per Driver for the Trophy is 1,965 Euros (143 Euros of which will be paid to each Organiser). This fee includes the supply by the CIK-FIA of a Yearbook and the fee for tents (one 3x4.5m tent per Driver) which will be pitched by the CIK-FIA in the Paddock and which it shall be mandatory for every Driver to occupy.

Appendix 1: Classification of ASNs according to the number of their international and/or zone events and of their representation (licence-holding Drivers) in the CIK-FIA Championships.



Trophée Académie de Karting CIK-FIA / CIK-FIA Karting Academy Trophy

Annexe 1 : Classement des ASN en fonction du nombre de leurs épreuves internationales et/ou de zone et de leur représentation (licenciés Pilotes) dans les Championnats de la CIK-FIA.

Appendix 1: Classification of ASNs according to the number of their international and/or zone events and of their representation (licence-holding Drivers) in the CIK-FIA Championships.



Inscriptions au Calendrier Sportif International (+ Zones) 2010, par ASN Entries to the 2010 Int'l Sporting Calendar (+ Zones), by ASN

Pays (29) Countries (29)	CIK	INT.	Zone	Total
ITA (Italy)	2	15	0	17
FRA (France)	5	11	0	16
DEU (Germany)	4	12	0	16
BEL (Belgium)	2	5	2	9
ESP (Spain)	3	3	0	6
DNK (Denmark)	2	0	4	6
NLD (Netherlands)	1	3	2	6
GBR (Great Britain)	3	1	0	4
SWE (Sweden)	3	1	0	4
MAC (Macau)	2	0	2	4
FIN (Finland)	0	4	0	4
POL (Poland)	0	4	0	4
PRT (Portugal)	2	1	0	3
JPN (Japan)	2	0	0	2
MCO (Monaco)	2	0	0	2
AUT (Austria)	0	1	1	2
USA (America)	0	1	0	1
MYS (Malaysia)	0	0	19	19
HUN (Hungary)	0	0	3	3
IDN (Indonesia)	0	0	2	2
THA (Thailand)	0	0	2	2
BGR (Bulgaria)	0	0	1	1
PHL (Philippines)	0	0	1	1
MEX (Mexico)	0	0	1	1
ROU (Romania)	0	0	1	1
GRC (Greece)	0	0	1	1
CRI (Costa Rica)	0	0	1	1
PAN (Panama)	0	0	1	1
TUR (Turkey)	0	0	1	1

Représentation des Pilotes en Championnats CIK 2010* Drivers represented in 2010 CIK Championships*

Pilotes en Champs CIK Drivers in CIK Champs	Autres Pays Other Countries	Pilotes en Champs CIK Drivers in CIK Champs
165	RUS (Russia)	44
126	CHE (Switzerland)	31
114	NOR (Norway)	26
40	CZE (Czech Republic)	25
69	LUX (Luxembourg)	12
88	IRL (Ireland)	11
66	EST (Estonia)	6
139	HRV (Croatia)	5
60	UKR (Ukraine)	5
2	ARG (Argentina)	4
89	ARE (United Arab Emirates)	3
23	BRA (Brasil)	3
21	HKG (Hong Kong)	3
30	AND (Andorra)	2
5	CHN (China)	2
21	URY (Uruguay)	2
7	AUS (Australia)	1
1	CAN (Canada)	1
1	GEO (Georgia)	1
12	MNE (Montenegro)	1
5	SGP (Singapore)	1
7	SVK (Slovakia)	1
6	ZAF (South Africa)	1
2	BHR (Bahrain)	
5	OMN (Oman)	
8		
0		
0		
0		

Légende / Caption :

CIK =

Championnats, Coupes et Trophées de la CIK-FIA

classification of the top 52 ASN



DÉCISIONS DE LA CIK-FIA

texte supprimé = ~~texte barré~~

nouveau texte = **texte en gras souligné**

Application : **immédiate**
Publié le **14/3/2011**

DECISIONS OF THE CIK-FIA

deleted text = ~~crossed-out text~~

new text = **text in bold underlined**

Implementation: **immediate**
Published on **14/3/2011**

CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP

CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA

RÈGLEMENT SPORTIF

La CIK-FIA organise le Championnat du Monde CIK-FIA de Karting («le Championnat») qui est la propriété de la CIK-FIA. Le Championnat couronnera le Pilote Champion du Monde CIK-FIA de Karting. Toutes les parties concernées (FIA, CIK-FIA, ASN, Organismes, Concurrents et circuits) s'engagent à appliquer ainsi qu'à observer les règles régissant l'Épreuve.

RÈGLEMENT

1) Le texte final du présent Règlement Sportif sera la version française à laquelle il sera fait référence en cas de controverse d'interprétation. Dans ce document, les intitulés sont énoncés aux seules fins de commodité et ne font pas partie du présent Règlement Sportif.

OBLIGATIONS GÉNÉRALES

2) Tous les Pilotes, Concurrents et Officiels participant au Championnat s'engagent en leur nom propre et celui de leurs employés et agents, à observer toutes les dispositions du Code Sportif International («le Code»), le Règlement Technique de Karting («le Règlement Technique»), les Prescriptions Générales applicables aux Épreuves internationales et Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting («les Prescriptions Générales»), les Prescriptions Spécifiques applicables aux Championnats, Coupes et Trophées de la CIK-FIA de Karting («les Prescriptions Spécifiques»), le Règlement Particulier de chaque Épreuve concernée et le présent Règlement Sportif.

3) Seule la CIK-FIA est habilitée à accorder des dérogations au présent Règlement Sportif.

CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA : PRINCIPE ET DÉROULEMENT

4) Le Championnat du Monde CIK-FIA se déroule en cinq épreuves.

5) Les Épreuves auront le statut de compétitions internationales libres.

6) Chaque Épreuve comportera quatre courses, nommées «Course 1», «Course 2», «Course 3» et «Course 4». La distance de chaque Course, à partir du signal de départ jusqu'au drapeau à damier, sera égale au nombre minimum de tours complets nécessaires pour dépasser 25 km. Le drapeau à damier sera présenté au kart de tête lorsqu'il franchit la ligne d'arrivée («la Ligne») à la fin du tour pendant lequel cette distance est atteinte. La Ligne consiste en une ligne unique traversant la piste.

CLASSEMENT

7) Le classement du Championnat sera établi par addition des 3 meilleurs résultats (sur 4 possibles) obtenus lors de

CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP

SPORTING REGULATIONS

The CIK-FIA organises the CIK-FIA World Karting Championship («the Championship») which is the property of the CIK-FIA. The Championship will reward the CIK-FIA World Karting Champion Driver. All the parties concerned (FIA, CIK-FIA, ASNs, Organisers, Entrants and circuits) undertake to apply and observe the rules governing the Event.

REGULATIONS

1) The final text of these Sporting Regulations shall be the French version which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Sporting Regulations.

GENERAL UNDERTAKINGS

2) All Drivers, Entrants and Officials participating in the Championship undertake, on behalf of themselves, their employees and agents, to observe all the provisions of the International Sporting Code («the Code»), the Karting Technical Regulations («the Technical Regulations»), the General Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting international Events and Championships, Cups and Trophies («the General Prescriptions»), the Specific Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting Championships, Cups and Trophies («the Specific Prescriptions»), the Specific Regulations each Event concerned and these Sporting Regulations.

3) Only the CIK-FIA is entitled to grant waivers to these Sporting Regulations.

CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP: PRINCIPLE AND RUNNING

4) The CIK-FIA World Championship is run over five Events.

5) The Events will have the status of full international events.

6) Each Event will comprise four races named «Race 1», «Race 2», «Race 3» and «Race 4». The distance of each Race, from the starting signal to the chequered flag, will be equal to the minimum number of full laps necessary for reaching 25 km. The chequered flag will be shown to the leading kart when it crosses the finishing line («the Line») at the end of the lap during which that distance is reached. The Line consists in a single line across the track.

CLASSIFICATION

7) The classification of the Championship will be drawn up in adding the best 3 results (out of the possible 4)



**CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

chaque Épreuve du Championnat, soit un total théorique maximal de 15 résultats. Un résultat nul consécutif à une exclusion ne pourra pas être décompté.

8) Le titre de Pilote Champion du Monde de Karting CIK-FIA sera attribué au Pilote qui aura obtenu le plus grand nombre de points.

9) À chaque Épreuve, les classements finaux suivants seront établis : classement des Pilotes à la Course 1, classement des Pilotes à la Course 2, classement des Pilotes à la Course 3 et classement des Pilotes à la Course 4. Les points seront attribués lors de chaque Course aux 15 premiers selon le barème suivant : 25, 20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 et 1.

CANDIDATURES DES CONCURRENTS

10) Les candidats devront être titulaires de Licences Internationales de Concurrents en cours de validité et des autorisations (visas) nécessaires délivrées par leur ASN affiliée à la FIA.

11) Les candidatures de participation au Championnat devront être soumises par les Concurrents à la CIK-FIA entre le 20 janvier et le 25 février au moyen du formulaire d'engagement disponible sur www.cikfia.com et doivent être accompagnées des copies de licences et droits d'engagement à l'ordre de la FIA. Les candidats acceptés seront automatiquement admis à toutes les Épreuves du Championnat.

Les engagements seront sélectionnés en fonction de leur ordre d'arrivée au Secrétariat de la CIK-FIA, sous réserve du respect de la procédure d'engagement. Aucun changement de Concurrent ne sera autorisé après la publication par la CIK-FIA de la liste provisoire des engagés.

12) Toutes les candidatures seront étudiées par la CIK-FIA, qui publiera la liste des karts et des Pilotes acceptés, avec leurs numéros de compétition, au plus tard 15 jours après la date de clôture des engagements.

13) Les candidatures devront comprendre :

a) une confirmation que le candidat, en son nom et celui de toute personne concernée par sa participation à l'Épreuve, a lu et compris le Code, les Prescriptions Générales, les Prescriptions Spécifiques, les Annexes, le Règlement Technique et le Règlement Sportif, et s'engage à les observer;

b) les nom, coordonnées et détails du Pilote;

c) un paiement de 600 Euros de caution garantissant la participation du candidat à toutes les Épreuves du Championnat. Si le candidat ne participe pas à toutes les Épreuves du Championnat, le montant de la caution sera partagé entre les Organisateurs.

14) Le nombre des engagés au Championnat sera limité à 34. 20 inscriptions supplémentaires, de Pilotes originaires

obtained at each Championship Event, i.e. a theoretical maximum total of 15 results. It will not be allowed to delete a 0 point result further to an exclusion.

8) The title of CIK-FIA World Karting Champion Driver will be awarded to the Driver who has obtained the largest number of points.

9) At each Event the following final classifications will be drawn up: classification of Drivers in Race 1, classification of Drivers in Race 2, classification of Drivers in Race 3 and classification of Drivers in Race 4. Points will be allocated at each Race to the top 15 Drivers according to the following scales: 25, 20, 16, 13, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 and 1.

ENTRANTS' APPLICATIONS

10) Applicants must hold valid Entrants' International Licences and the necessary authorisations (visas) issued by their ASNs affiliated to the FIA.

11) Applications to participate in the Championship must be submitted by Entrants to the CIK-FIA between 20 January and 25 February by means of the entry form available on www.cikfia.com and must be accompanied by the copies of the licences and entry fees to the order of the FIA. Accepted candidates will automatically be eligible for all the Events of the Championship.

Entries will be selected according to their order of arrival at the CIK-FIA Secretariat, subject to the respect of the entry procedure.

No change of Entrant shall be allowed after the provisional entry list has been published by the CIK-FIA.

12) All applications will be studied by the CIK-FIA, which will publish the list of karts and Drivers accepted, with their racing numbers, at the latest 15 days after the closing date of entries.

13) Applications shall include:

a) confirmation that the applicant has read and understood the Code, the General Prescriptions, the Specific Regulations, the Appendices, the Technical Regulations and the Sporting Regulations and agrees, on his own behalf and on behalf of everyone associated with his participation in the Event, to respect them;

b) the name, contact details and data of the Driver;

c) a deposit payment of 600 Euros as a guarantee that the applicant will participate in all the Events of the Championship. If the applicant does not participate in all the Events of the Championship, the amount of the deposit will be divided between the Organisers.

14) The number of entries in the Championship will be limited to 34. 20 additional entries, of Drivers originating



CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP

de la région Asie-Pacifique, seront admises à l'Épreuve 1. Les formalités et délai d'inscription seront ultérieurement précisés sur www.cikfia.com. **Les candidatures de participation au Championnat devront être soumises à la CIK-FIA entre le 1^{er} et le 20 avril au moyen du formulaire d'engagement disponible sur www.cikfia.com et doivent être accompagnées des copies des licences et droits d'engagement à l'ordre de la FIA. Les engagements seront sélectionnés en fonction de leur ordre d'arrivée au Secrétariat de la CIK-FIA, sous réserve du respect de la procédure d'engagement.**

PILOTES ADMIS

- 15) Les Pilotes titulaires d'une Licence CIK-FIA Internationale de Degré A, délivrée par leur ASN affiliée à la FIA, en conformité avec l'Article 4.4 de l'Annexe B.
16) Les Pilotes titulaires d'une Licence Internationale de Karting de Degré B (délivrée par leur ASN affiliée à la FIA, en conformité avec l'Article 4.3 de l'Annexe B), ayant participé à un minimum de 2 Épreuves de Championnat, Coupe ou Trophée de la CIK-FIA au cours des 24 mois précédant la date de clôture des engagements.

KARTS ET MATÉRIEL ADMIS

- 17) Le Championnat est réservée aux karts de KF1, tels que définis par le Règlement Technique.
18) Le Concurrent doit inscrire une combinaison de châssis, moteurs et pneumatiques pour le Championnat. Une liste provisoire des engagés sera publiée par la CIK-FIA. Elle sera officialisée sept jours plus tard. Dans ce délai, seuls seront permis les changements de matériel (châssis et/ou moteur) déclarés par les Concurrents des Pilotes. Les changements éventuels devront être signalés, par fax uniquement, au Secrétariat de la CIK-FIA. Aucun changement de matériel ne sera autorisé après l'officialisation de la liste.

19) Chaque Pilote aura le droit de présenter aux Vérifications Techniques le matériel suivant:

Nombre de châssis:	2, de même marque.
Nombre de moteurs:	2, de même marque.
Trains de pneus «slick»:	3, de la marque avec laquelle le Pilote est inscrit au Championnat.

Voir Article 5 du Règlement de Distribution des Pneus.

Les karts devront être présentés complets (châssis, carrosseries et accessoires montés), et les moteurs, présentés séparément.

20) À partir des Essais Qualificatifs, chaque Pilote pourra disposer du matériel suivant:

Nombre de châssis:	2 (les 2 marqués aux Vérifications Techniques).
Nombre de moteurs:	2 (les 2 marqués aux

from the Asia-Pacific region, will be admitted to Event 1. The formalities and deadline for entries will be specified in due course on www.cikfia.com. **Applications to participate in the Championship shall be submitted to the CIK-FIA between 1st and 20 April by means of the entry form available on www.cikfia.com and must be accompanied by copies of the licences and entry fee to the order of the FIA. Entries will be selected according to their order of arrival at the CIK-FIA Secretariat, subject to the respect of the entry procedure.**

ELIGIBLE DRIVERS

- 15) Drivers holding a CIK-FIA Grade A International Licence, issued by their ASN affiliated the FIA, in compliance with Article 4.4 of Appendix B.
16) Drivers holding a Grade B International Karting Licence (issued by their ASN affiliated to the FIA, in compliance with Article 4.3 of Appendix B), having participated in at least 2 CIK-FIA Championship, Cup or Trophy Event during the 24 mois prior to the closing date of entries.

ELIGIBLE KARTS AND EQUIPMENT

- 17) The Championship is reserved for KF1 karts, as defined by the Technical Regulations.
18) The Entrant must enter one chassis, engines and tyres combination for the Championship. A provisional entry list will be published by the CIK-FIA. It will be made official seven days after. During this period, only changes of equipment (chassis and/or engine) declared by the Drivers' Entrants will be authorised. Possible changes must be notified, by fax only, to the CIK-FIA Secretariat. No changes of equipment will be allowed once the list has been made official.

19) Each Driver will be entitled to submit to Scrutineering the following equipment:

Number of chassis:	2, of the same make.
Number of engines:	2, of the same make.
Sets of «slick» tyres:	3, of the make with which the Driver is entered in the Championship.

See Article 5 of the Tyre Distribution Regulations.

The karts must be presented in full configuration (assembled chassis + bodywork + extra components), and the engines must be presented separately.

20) As from the Qualifying Practice, each Driver may have the following equipment:

Number of chassis:	2 (the 2 marked at Scrutineering).
Number of engines:	2 (the 2 marked



**CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

Trains de pneus «slick»: 1 pour les Essais Qualificatifs du samedi et les Courses 1 & 2 ;
1 pour les Essais Qualificatifs du dimanche et les Courses 3 & 4.

Trains de pneus «slick» pour l'Épreuve 1:
1 pour les Essais et Manches Qualificatifs du samedi + 1 pour les Courses 1 & 2 ;
1 pour les Essais et Manches Qualificatifs du dimanche + 1 pour les Courses 3 & 4.

Trains de pneus «pluie»: 2 (**par jour de course**).

Voir Article 2 du Règlement de Distribution des Pneus.

Note : les pneus et le carburant stockés au Parc d'Assistance ne pourront pas être utilisés lors des Warm-ups. Les seuls pneus «slicks» autorisés pour les Warm-ups seront les pneus marqués lors des Vérifications Techniques.

21) Gestion des deux châssis

Le choix du châssis (parmi les deux marqués aux Vérifications Techniques) pour les Essais et Manches Qualificatifs et Courses de la phase finale est laissé à l'appréciation du Pilote. Cependant, en cas de conditions climatiques changeantes, chacun des deux châssis devra être prêt à l'emploi et monté dans deux configurations différentes, l'une de type «sec», l'autre de type «pluie». Les deux châssis devront être introduits en Parc d'Assistance «Départ». Aucun délai supplémentaire ne sera alloué à un Pilote n'ayant pas respecté cette consigne. Seul le châssis sélectionné par le Pilote pourra être amené en Pré-grille ou en grille et ce choix sera définitif. La substitution du châssis sélectionné ne sera autorisée que sur décision du Directeur d'Épreuve, en cas de «START DELAYED». Tout Pilote ne disposant pas (ou plus) d'un kart de réserve devra retourner en Parc d'Assistance «Départ» pour effectuer les interventions mécaniques nécessaires et sera invité à s'élancer de la Pré-grille lorsque tous les autres karts auront quitté la Pré-grille ou la grille pour démarrer leur tour de formation et restera obligatoirement à l'arrière de la formation.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

22) Article 2.14 des Prescriptions Générales.

DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE

23) L'Épreuve se composera au moins d'Essais non-Qualificatifs, d'Essais Qualificatifs et d'une phase finale. Des Manches Qualificatives seront ajoutées au programme de l'Épreuve 1; leur déroulement sera conforme à l'Article 18 C des Prescriptions Spécifiques et fera l'objet d'un point spécifique dans le Règlement Particulier de l'Épreuve.

a) Essais non-Qualificatifs: L'horaire de l'Épreuve devra prévoir des Essais non-Qualificatifs pour la catégorie. Ils sont réservés aux Pilotes ayant satisfait aux Vérifications Sportives et Techniques.

Sets of «slick» tyres: at Scrutineering).
1 for Saturday's Qualifying Practice and Races 1 & 2;
1 for Sunday's Qualifying Practice and Races 3 & 4.

Sets of «slick» tyres for Event 1:
1 for Saturday's Qualifying Practice and Heats + 1 for Races 1 & 2;
1 for Sunday's Qualifying Practice and Heats + 1 for Races 3 & 4.

Sets of «wet» tyres: 2 (**per day of racing**).

See Article 2 of the Tyre Distribution Regulations.

Note: The tyres and fuel stored in the Servicing Park cannot be used in the Warm-ups. The tyres marked during Scrutineering shall be the only «slick» tyres authorised for the Warm-ups.

21) Management of the two chassis

The choice of the chassis (from among the two chassis marked at Scrutineering) to be used for the Qualifying Practice and Heats and races of the final phase is left to the discretion of the Driver. However, in case of changing weather conditions, each of the two chassis must be ready for use and set up in two different configurations, one of the "dry-weather" type, the other of the "wet-weather" type. The two chassis must be placed in the "Start" Servicing Park. No additional time will be allowed to a Driver who has not respected these instructions. Only the chassis selected by the driver may be taken to the Assembly Area or to the grid and this choice will be final. The substitution of the selected chassis will be authorised only by decision of the Race Director, in the event that "START DELAYED" is announced. Any Driver who does not dispose (or no longer disposes) of a reserve kart shall return to the «Start» Servicing Park in order to carry out the necessary mechanical interventions; he will be invited to leave the Assembly Area only once all the other karts have left the Assembly Area or the Grid to start their formation lap, and he will have to stay at the back of the formation.

GENERAL SAFETY

22) Article 2.14 of the General Prescriptions.

RUNNING OF THE EVENT

23) The Event will comprise non-Qualifying Practice, Qualifying Practice and a final phase as a minimum. Qualifying Heats will be added to the programme of Event 1; they will be held in accordance with the provisions of Article 18 C of the Specific Prescriptions and will be the subject of a specific point in the Supplementary Regulations of the Event.

a) Non-Qualifying Practice: The programme of the Event must provide for non-Qualifying Practice for the category. It is reserved for Drivers who have passed the Sporting Checks and Scrutineering.



CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP

b) Essais Qualificatifs: Article 18 B des Prescriptions Spécifiques.

Une séance sera organisée le samedi matin pour déterminer la grille de départ de la Course 1. Une seconde séance sera organisée le dimanche matin pour déterminer la grille de départ de la Course 3.

c) Phases finales: 34 Pilotes disputeront les deux phases finales, sur une distance totale de 100 km, qui se déroulera selon le schéma suivant: Course 1, Course 2, Course 3 et Course 4.

* Course 1 et Course 2 le samedi; Course 3 et Course 4 le dimanche.

* Course 1 et Course 3 (25 km chacune): positions de départ selon le classement des Essais Qualificatifs du samedi pour la Course 1 et du dimanche pour la Course 3.

* Course 2 et Course 4 (25 km chacune): positions de départ respectivement déterminées par le classement des Course 1 et Course 3. Les Pilotes non-partants en Course 1 ou en Course 3 ou exclus en Course 1 ou Course 3 occuperont les dernières places sur la grille.

GRILLES DE DÉPART

24) Article 2.19 des Prescriptions Générales.

PROCÉDURE DE DÉPART

25) Article 2.20 des Prescriptions Générales.

26) Départs lancés pour karts à prise directe avec embrayage: au terme de leur Tour de Formation, les Pilotes s'avanceront à vitesse réduite de 30 km/h minimum à 50 km/h maximum vers la Ligne de Départ, rangés en deux files de karts, chacune des files devant se tenir dans les couloirs tracés sur la piste. Toute sortie de couloir pourra être sanctionnée par les Commissaires Sportifs, à raison d'une pénalité en temps de 3 secondes pour une sortie partielle du couloir et de 10 secondes pour une sortie intégrale du couloir. Tout dépassement de la vitesse d'approche vers la Ligne de départ pourra être sanctionné par les Commissaires Sportifs, à raison d'une pénalité en temps d'1 seconde par km/h excédentaire, la pénalité maximale absolue étant de 10 secondes. Durant la phase d'approche, les feux seront au rouge. Les karts maintiendront leur position jusqu'à ce que le signal de départ soit donné. S'il est satisfait de la formation, le Directeur d'Épreuve donnera le départ en éteignant les feux rouges. S'il n'est pas satisfait de la procédure, il allumera le feu orange, lequel signifiera qu'un Tour de Formation supplémentaire devra être effectué.

27) Les Commissaires Sportifs pourront utiliser tout système vidéo ou électronique susceptible de les aider à prendre une décision. Les décisions des Commissaires Sportifs pourront prévaloir sur celles des Juges de Fait. Toute infraction aux dispositions du Code ou du présent Règlement Sportif relatives à la procédure de départ pourra entraîner l'exclusion du Pilote concerné de l'Épreuve.

b) *Qualifying Practice: Article 18 B of the Specific Prescriptions.*

A session will be organised on the Saturday morning to determine the starting grid of Race 1. A second session will be organised on the Sunday morning to determine the starting grid of Race 3.

c) *Final phases: 34 Drivers will compete in the two final phases over a total distance of 100 km, which will be run according to the following format: Race 1, Race 2, Race 3 and Race 4.*

** Race 1 and Race 2 on Saturday; Race 3 and Race 4 on Sunday.*

** Race 1 and Race 3 (25 km each): starting positions according to the classification of Saturday's Qualifying Practice for Race 1 and of Sunday's for Race 3.*

** Race 2 and Race 4 (25 km each): starting positions respectively determined by the classification of Race 1 and of Race 3. Drivers who do not take the start in Race 1 or in Race 3 or excluded from Race 1 or Race 3 will occupy the last places on the grid.*

STARTING GRIDS

24) *Article 2.19 of the General Prescriptions*

STARTING PROCEDURE

25) *Article 2.20 of the General Prescriptions.*

26) *Rolling starts for direct drive karts with clutches: at the end of the Formation Lap, Drivers will proceed forward at a reduced speed of 30 kph minimum to 50 kph maximum towards the Starting Line, lined up in two lines of karts, and each line shall remain within the lanes marked on the track. A Driver crossing the lanes is liable to be sanctioned by the Stewards, on the basis of a time penalty of 3 seconds for partly crossing the lanes and of 10 seconds for completely getting out of the corridor. A Driver overspeeding during the approach to the start Line is liable to be sanctioned by the Stewards, on the basis of a time penalty of 1 second per extra km/h, with a maximum penalty of 10 seconds. When the karts approach, the red lights will be on. Karts must maintain their position until the start signal is given.*

If he is satisfied with the formation, the Race Director will give the start by switching off the red lights. If he is not satisfied with the procedure, he will switch on the orange light, which means that another Formation Lap must be covered.

27) *The Stewards may use any video or electronic system likely to help them to take a decision. The Stewards' decisions may supersede those taken by Judges of Fact. Any infringement to the provisions of the Code or of these Sporting Regulations relating to the starting procedure may entail the exclusion of the Driver concerned from the Event.*



**CHAMPIONNAT DU MONDE DE KARTING DE LA CIK-FIA
CIK-FIA WORLD KARTING CHAMPIONSHIP**

ARRÊT DE LA COURSE

28) Article 2.21 des Prescriptions Générales.

NOUVEAU DÉPART D'UNE COURSE

29) Article 2.22 des Prescriptions Générales.

ARRIVÉE

30) Article 2.23 des Prescriptions Générales.

PARC FERMÉ

31) Article 2.13 des Prescriptions Générales.

INCIDENTS

32) Article 2.24 des Prescriptions Générales.

DROITS D'ENGAGEMENT ET FONDS DE PRIX

33) Chaque ASN dont un ou plusieurs Pilotes s'est/se sont engagé(s) à l'Épreuve devra verser à la CIK-FIA 234 Euros pour alimenter le Fonds de Prix commun récompensant les Championnats.

34) Le droit d'engagement et l'inscription devront être payés et envoyés par le Concurrent. La CIK-FIA devra être en possession des inscriptions au plus tard à la date de clôture, fixée au 25 février. Le droit d'engagement par Pilote pour l'Épreuve est de 1850 Euros (dont 143 Euros seront versés à chaque Organisateur). Pour l'Épreuve 1 et les engagements additionnels réservés aux Pilotes originaires de la région Asie-Pacifique, le droit d'inscription s'élèvera à 469 euros.

STOPPING A RACE

28) Article 2.21 of the General Prescriptions.

RESTARTING A RACE

29) Article 2.22 of the General Prescriptions.

FINISH

30) Article 2.23 of the General Prescriptions.

PARC FERMÉ

31) Article 2.13 of the General Prescriptions.

INCIDENTS

32) Article 2.24 of the General Prescriptions.

ENTRY FEES AND PRIZE FUND

33) Each ASN of which one or several Drivers has/have entered the Event must pay to the CIK-FIA 234 Euros to contribute to the common Prize Fund which rewards the Championships.

34) Entry fees and entries must be paid and sent by the Entrant. The CIK-FIA must have received entries at the latest on the closing date of entries, set at 25 February. The entry fee per Driver for the Event is 1,850 Euros (143 Euros of which will be paid to each Organiser). For Event 1 and the additional entries reserved for Drivers originating from the Asia-Pacific region, the entry fee is set at 469 euros.



DÉCISIONS DE LA CIK-FIA

texte supprimé = ~~texte barré~~

nouveau texte = **texte en gras souligné**

Application : **immédiate**
Publié le **14/03/2011**

DECISIONS OF THE CIK-FIA

deleted text = ~~crossed-out text~~

new text = **text in bold underlined**

Implementation: **immediate**
Published on **14/03/2011**

RÈGLEMENT DE DISTRIBUTION DES PNEUMATIQUES REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF TYRES

RÈGLEMENT DE DISTRIBUTION DES PNEUMATIQUES

1) Distribution des pneus dans les Championnats de la CIK-FIA

GÉNÉRALITÉS: La CIK-FIA fera appliquer un système de distribution des pneus «slicks» et «pluie» qui garantira la disposition et l'utilisation des pneus d'une qualité constante.

MONTAGE: Le montage des pneus sur jantes doit se faire obligatoirement au Parc d'Assistance «Départ».

INFRACTION: En Groupe 1 (KF1) et Groupe 2 (M18, KF2, KF3, KZ1 et KZ2), toute infraction entraîne obligatoirement (selon les dispositions du Code Sportif International) l'exclusion du Pilote pour toute la manifestation.

2) Distribution des pneus dans le Championnat du Monde CIK-FIA de Karting (KF1) (pneus «slicks» et «pluie»)

GÉNÉRALITÉS: Le Manufacturier de pneus sera tenu d'annoncer à la CIK-FIA chaque type de pneus choisi, dans un délai ne pouvant être réduit à moins de 45 jours avant chaque épreuve. Le Manufacturier de pneus fournira tous les pneus slicks avec un marquage à code-barres (type 39 ou 128, composé de 6 digits, uniquement des chiffres commençant par 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9) appliqué sur chaque flanc des pneus lors de la vulcanisation.

Le Concurrent/Pilote aura inscrit sur son bulletin d'inscription la marque de pneus qu'il a choisie.

INSCRIPTION: Tout Manufacturier de pneus désirant participer à la Distribution des pneus dans le Championnat du Monde CIK-FIA doit s'inscrire auprès de l'administration de la CIK-FIA au moyen du formulaire prévu à cet effet avant le 17 janvier.

DÉPÔT: Le dépôt des pneus au Parc d'Assistance sera effectué par les Manufacturiers de pneus avant le début des Essais non-Qualificatifs. Les Manufacturiers de pneus présenteront une seule spécification par type de pneus («slick» et «pluie»).

DISTRIBUTION: La distribution des pneus se fera dans le Parc d'Assistance «Départ», contre un Bon du Manufacturier de pneus/Distributeur de la marque de pneus. Le Bon aura été acheté chez le Manufacturier de pneus/Distributeur. La distribution des pneus «slicks» aura lieu par tirage au sort avant les Essais Qualificatifs et, pour les finalistes, avant la Pré-Finale (voir horaire), en présence d'un Commissaire Sportif CIK-FIA.

Après attribution par tirage au sort, les pneus seront marqués du numéro du Pilote par le personnel du Parc d'Assistance. Les Pilotes seront libres de décider de monter leurs pneus «pluie» sur jantes. Tout pneu «pluie» attribué le sera contre un Bon du Manufacturier de pneus/Distributeur. Il sera déballé (si emballage il y a), marqué

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF TYRES

1) Distribution of tyres in the CIK-FIA Championships

GENERAL: The CIK-FIA will apply a system of distribution of «slick» and «wet weather» tyres that will guarantee the availability and use of tyres with a constant quality.

FITTING: The fitting of tyres on rims shall be carried out in the «Start» Servicing Park.

INFRINGEMENT: In Group 1 (KF1) and Group 2 (U18, KF2, KF3, KZ1 and KZ2), any infringement shall entail the exclusion of the Driver from the whole meeting (pursuant to the provisions of the International Sporting Code).

2) Distribution of tyres in the CIK-FIA World Karting Championship (KF1) («slick» and «wet weather» tyres)

GENERAL: The tyre Manufacturer will be compelled to announce to the CIK-FIA each type of tyres chosen, within a time limit which may not be under 45 days before each event. The tyre Manufacturer shall supply all slick tyres with a bar code marking (type 39 or 128, comprising 6 digits, only figures beginning with 3, 4, 5, 6, 7, 8 or 9) placed on each tyre sidewall at the vulcanisation stage.

The Entrant/Driver must name on his entry form the make of tyres that he has chosen.

ENTRY: Any tyre Manufacturer wishing to participate in the Distribution of tyres in the CIK-FIA World Championship must enter before 17 January at the administration of the CIK-FIA by means of the form provided for for this purpose.

STOCKING: The tyres will be stocked in the Servicing Park by the tyre Manufacturers before the start of non-Qualifying Practice. Tyre Manufacturers will present only one specification per type of tyres («slick» and «wet weather»).

DISTRIBUTION: Tyres will be distributed in the «Start» Servicing Park, in exchange for a Voucher from the tyre Manufacturer/Distributor of the make of tyres. The Voucher must have been purchased from the tyre Manufacturer/Distributor. The distribution of «slick» tyres will be carried out by random draw before Qualifying Practice and, for the finalists, before the Pre-Final (see schedule), in the presence of a CIK-FIA Steward.

After having been allocated by random draw, the Driver's number will be marked on them by the Servicing Park staff. Drivers are free to decide to fit their «wet weather» tyres on rims. Any «wet weather» tyre will be allocated in exchange for a Voucher from the tyre Manufacturer/Dealer. It will be unwrapped (if it was wrapped), marked



RÈGLEMENT DE DISTRIBUTION DES PNEUMATIQUES
REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF TYRES

du numéro du Pilote et monté sur jante. Il ne sera pas repris par le Manufacturier de pneus/Distributeur, même s'il n'a pas été utilisé. Les Pilotes pourront obtenir leurs pneus «pluie» à tout moment de l'Épreuve (suivant les horaires d'ouverture) au Parc d'Assistance «Départ», mais aucun temps supplémentaire ne sera alloué pour permettre à un Pilote de procéder au montage de ses pneus «pluie» avant sa mise en place en Pré-Grille. Les pneus «pluie» non montés seront repris au terme de l'Épreuve par les Manufacturiers/Distributeurs, en présence d'un Commissaire Sportif CIK-FIA.

Pour les Pilotes qualifiés pour la phase finale, il sera obligatoire de monter sur jantes au minimum 1 train de pneus «pluie» selon les indications contenues dans l'horaire.

NOMBRE MAXIMUM DE PNEUS:

- Pneus «slicks»: 2 pneus avant et 2 pneus arrière pour les Essais Qualificatifs ~~et~~ ~~Manches Qualificatives et Repêchage éventuel~~; 2 pneus avant et 2 pneus arrière pour la phase finale **par jour de Courses**, provenant d'une seule marque et d'un seul type de pneus «slicks», le type choisi par le Manufacturier de pneus et la marque de pneus choisie par le Concurrent.

- Pneus «pluie»: 4 pneus avant et 4 pneus arrière pour les Essais Qualificatifs ~~et~~ ~~Manches Qualificatives, Repêchage éventuel et phase finale~~ **par jour de Courses**, provenant d'une seule marque et d'un seul type de pneus «slicks», le type choisi par le Manufacturier de pneus et la marque de pneus choisie par le Concurrent.

- Tous les pneus pour les Essais Qualificatifs, ~~Manches Qualificatives, Repêchage éventuel et phase finale~~ seront stockés en Parc d'Assistance.

CHANGEMENT: En cas de crevaison d'un pneu «slick» pendant les Essais, Manches Qualificatifs **ou phase finale**, un Pilote pourra introduire dans les Parcs d'Assistance et faire enregistrer, sous le contrôle du Délégué Technique, un pneu de secours (un des pneus «slicks» utilisés lors des Essais non-Qualificatifs).

3) Distribution des pneus dans les Championnats d'Asie-Pacifique CIK-FIA de KF1 et KF2 (pneus «slicks» et «pluie»)

GÉNÉRALITÉS: Le Manufacturier de pneus sera tenu d'annoncer à la CIK-FIA chaque type de pneus choisi, dans un délai ne pouvant être réduit à moins de 45 jours avant chaque épreuve. Le Manufacturier de pneus fournira tous les pneus slicks avec un marquage à code-barres (type 39 ou 128, composé de 6 digits, uniquement des chiffres commençant par 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9) appliqué sur chaque flanc des pneus lors de la vulcanisation.

Le Concurrent/Pilote aura inscrit sur son bulletin d'inscription la marque de pneus qu'il a choisie.

INSCRIPTION: Tout Manufacturier de pneus désirant participer à la Distribution des pneus dans les Championnats et Coupes mentionnés ci-dessus doit s'inscrire avant le 17 janvier auprès de l'administration de la CIK-FIA au moyen du formulaire prévu à cet effet.

with the Driver's number and fitted on a rim. It will not be taken back by the tyre Manufacturer/Dealer, even if it was not used. Drivers may obtain their «wet weather» tyres at any time during the Event (according to the opening time schedules) in the «Start» Servicing Park, but no extra time will be given to enable a Driver to proceed to the fitting of his «wet weather» tyres before he is placed in the Assembly Area. «Wet weather» tyres that have not been fitted will be taken back at the end of the Event by the tyre Manufacturers/Dealers, in the presence of a CIK-FIA Steward.

Drivers qualified for the final phase will be obliged to fit at least one set of "rain" tyres according to the indications specified in the schedule.

MAXIMUM NUMBER OF TYRES:

- «Slick» tyres : 2 front tyres and 2 rear tyres for Qualifying Practice **and** ~~the Qualifying Heats and possible Second-Chance~~; 2 front tyres and 2 rear tyres for the final phase **per day of racing**, the type chosen by the tyre Manufacturer and the make of tyres chosen by the Entrant.

- «Wet weather» tyres : 4 front tyres and 4 rear tyres for Qualifying Practice **and** ~~the Qualifying Heats, possible Second-Chance and final phase~~ **per day of racing**, the type chosen by the tyre Manufacturer and the make of tyres chosen by the Entrant.

- All the tyres for Qualifying Practice, ~~the Qualifying Heats, possible Second-Chance and final phase~~ will be stored in the Service Park.

CHANGE: In case a «slick» tyre is punctured during Qualifying Practice, Qualifying Heats **or the final phase**, a Driver will be allowed to place in the Servicing Parks a spare tyre (one of the «slick» tyres used during non-Qualifying Practice) and have it registered under the supervision of the Technical Delegate.

3) Distribution of tyres in the CIK-FIA Asia-Pacific KF1 and KF2 Championships («slick» and «wet weather» tyres)

GENERAL: The tyre Manufacturer will be compelled to announce to the CIK-FIA each type of tyres chosen, within a time limit which may not be under 45 days before each event. The tyre Manufacturer shall supply all slick tyres with a bar code marking (type 39 or 128, comprising 6 digits, only figures beginning with 3, 4, 5, 6, 7, 8 or 9) placed on each tyre sidewall at the vulcanisation stage.

The Entrant/Driver must name on his entry form the make of tyres that he has chosen.

ENTRY: Any tyre Manufacturer wishing to participate in the Distribution of tyres in the above mentioned Championships and Cups must enter before 17 January at the administration of the CIK-FIA by means of the form provided for for this purpose.



RÈGLEMENT DE DISTRIBUTION DES PNEUMATIQUES
REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF TYRES

DÉPÔT: Le dépôt des pneus au Parc d'Assistance sera effectué par les Manufacturiers de pneus avant le début des Essais non-Qualificatifs. Les Manufacturiers de pneus présenteront une seule spécification par type de pneus («slick» et «pluie»).

DISTRIBUTION: La distribution des pneus se fera dans le Parc d'Assistance «Départ», contre un Bon du Manufacturier de pneus/Distributeur de la marque de pneus. Le Bon aura été acheté chez le Manufacturier de pneus/Distributeur. La distribution des pneus «slicks» aura lieu par tirage au sort avant les Essais Qualificatifs et, pour les Finalistes, avant la Pré-Finale ou la Course 1 (voir horaire), en présence d'un Commissaire Sportif CIK-FIA.

Après attribution par tirage au sort, les pneus seront marqués du numéro du Pilote par le personnel du Parc d'Assistance. Les Pilotes seront libres de décider de monter leurs pneus «pluie» sur jantes. Tout pneu «pluie» attribué le sera contre un Bon du Manufacturier de pneus/Distributeur. Il sera déballé (si emballage il y a), marqué du numéro du Pilote et monté sur jante. Il ne sera pas repris par le Manufacturier de pneus/Distributeur, même s'il n'a pas été utilisé. Les Pilotes pourront obtenir leurs pneus «pluie» à tout moment de l'Épreuve (suivant les horaires d'ouverture) au Parc d'Assistance «Départ», mais aucun temps supplémentaire ne sera alloué pour permettre à un Pilote de procéder au montage de ses pneus «pluie» avant sa mise en place en Pré-Grille. Les pneus «pluie» non montés seront repris au terme de l'Épreuve par les Manufacturiers/Distributeurs, en présence d'un Commissaire Sportif CIK-FIA.

Pour les Pilotes qualifiés pour la phase finale, il sera obligatoire de monter sur jantes au minimum 1 train de pneus «pluie» selon les indications contenues dans l'horaire.

NOMBRE MAXIMUM DE PNEUS:

- Pneus «slicks» : 2 pneus avant et 2 pneus arrière pour les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives et Repêchage éventuel; 2 pneus avant et 2 pneus arrière pour la phase finale, provenant d'une seule marque et d'un seul type de pneus «slicks», le type choisi par le Manufacturier de pneus et la marque de pneus choisie par le Concurrent.
- Pneus «pluie» : 4 pneus avant et 4 pneus arrière pour les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives, Repêchage éventuel et phase finale, le type choisi par le Manufacturier de pneus et la marque de pneus choisie par le Concurrent.
- Tous les pneus pour les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives, Repêchage éventuel et phase finale seront stockés en Parc d'Assistance.

CHANGEMENT: En cas de crevaison d'un pneu «slick» pendant les Essais ou Manches Qualificatifs, un Pilote pourra introduire dans les Parcs d'Assistance et faire enregistrer, sous le contrôle du Délégué Technique, un pneu de secours (un des pneus «slicks» utilisés lors des Essais non-Qualificatifs). Pour la phase finale, un pneu de secours est un pneu des Essais et Manches Qualificatifs.

STOCKING: The tyres will be stocked in the Servicing Park by the tyre Manufacturers before the start of non-Qualifying Practice. Tyre Manufacturers will present only one specification per type of tyres («slick» and «wet weather»).

DISTRIBUTION: Tyres will be distributed in the «Start» Servicing Park, in exchange for a Voucher from the tyre Manufacturer/Distributor of the make of tyres. The Voucher must have been purchased from the tyre Manufacturer/Distributor. The distribution of «slick» tyres will be carried out by random draw before Qualifying Practice and, for the Finalists, before the Pre-Final or Race 1 (see schedule), in the presence of a CIK-FIA Steward.

After having been allocated by random draw, the Driver's number will be marked on them by the Servicing Park staff. Drivers are free to decide to fit their «wet weather» tyres on rims. Any «wet weather» tyre will be allocated in exchange for a Voucher from the tyre Manufacturer/Dealer. It will be unwrapped (if it was wrapped), marked with the Driver's number and fitted on a rim. It will not be taken back by the tyre Manufacturer/Dealer, even if it was not used. Drivers may obtain their «wet weather» tyres at any time during the Event (according to the opening time schedules) in the «Start» Servicing Park, but no extra time will be given to enable a Driver to proceed to the fitting of his «wet weather» tyres before he is placed in the Assembly Area. «Wet weather» tyres that have not been fitted will be taken back at the end of the Event by the tyre Manufacturers/Dealers, in the presence of a CIK-FIA Steward.

Drivers qualified for the final phase will be obliged to fit at least one set of "rain" tyres according to the indications specified in the schedule.

MAXIMUM NUMBER OF TYRES:

- «Slick» tyres : 2 front tyres and 2 rear tyres for Qualifying Practice, the Qualifying Heats and possible Second Chance; 2 front tyres and 2 rear tyres for the final phase, the type chosen by the tyre Manufacturer and the make of tyres chosen by the Entrant.
- «Wet weather» tyres : 4 front tyres and 4 rear tyres for Qualifying Practice, the Qualifying Heats, possible Second Chance and final phase, the type chosen by the tyre Manufacturer and the make of tyres chosen by the Entrant.
- All the tyres for Qualifying Practice, the Qualifying Heats, possible Second Chance and final phase will be stored in the Servicing Park.

CHANGE: In case a «slick» tyre is punctured during Qualifying Practice or Heats, a Driver will be allowed to place in the Servicing Parks a spare tyre (one of the «slick» tyres used during non-Qualifying Practice) and have it registered under the supervision of the Technical Delegate. For the final phase, a spare tyre is a tyre from Qualifying Practice and the Qualifying Heats.



RÈGLEMENT DE DISTRIBUTION DES PNEUMATIQUES
REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF TYRES

4) Distribution des pneus dans le Championnat du Monde «M18» de Karting CIK-FIA, le Trophée Académie CIK-FIA, les Coupes du Monde CIK-FIA de KZ1, KZ2, KF2 et KF3, dans les Championnats d'Europe CIK-FIA de KZ1, KZ2, KF2 et KF3 (Trophées compris), dans le Championnat d'Asie-Pacifique CIK-FIA de KF3, dans le Viking Trophy CIK-FIA de KF2, KF3 et KZ2 et dans la Monaco Kart Cup CIK-FIA de KF3 et KZ2 (pneus «slicks» et «pluie»).

GÉNÉRALITÉS: Un Manufacturier de pneus unique choisi après une procédure d'appel d'offres fournira les types de pneumatiques devant être utilisés par chaque Pilote. Le Manufacturier de pneus fournira tous les pneus «slicks» avec un marquage à code-barres (type 39 ou 128, composé de 6 digits, uniquement des chiffres commençant par 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9) appliqué sur chaque flanc des pneus lors de la vulcanisation.

DÉPÔT: Le dépôt des pneus homologués au Parc d'Assistance sera effectué par les Manufacturiers de pneus. Les Manufacturiers de pneus présenteront une seule spécification par type de pneus («slick» et «pluie»).

DISTRIBUTION: La distribution des pneus se fera dans le Parc d'Assistance «Départ», contre un Bon du Manufacturier de pneus/Distributeur de la marque des pneus. Le Bon aura été acheté chez le Manufacturier de pneus/Distributeur. La distribution des pneus aura lieu avant les Essais Qualificatifs et, pour les finalistes, avant la Pré-Finale ou la Course 1 (voir horaire), en présence d'un Commissaire Sportif CIK-FIA.

Après attribution par tirage au sort, les pneus seront montés sur jantes par le Pilote et/ou son Mécanicien, et marqués du numéro du Pilote par le personnel du Parc d'Assistance. Les Pilotes seront libres de décider de monter leurs pneus «pluie» sur jantes. Tout pneu «pluie» attribué le sera contre un Bon du Manufacturier de pneus/Distributeur. Il sera déballé (si emballage il y a), marqué du numéro du Pilote et monté sur jante. Tout pneu «pluie» monté ou déballé ne sera pas repris par le Manufacturier de pneus/Distributeur, même s'il n'a pas été utilisé. Les Pilotes pourront obtenir leurs pneus «pluie» à tout moment de l'Épreuve (suivant les horaires d'ouverture) au Parc d'Assistance «Départ», mais aucun temps supplémentaire ne sera alloué pour permettre à un Pilote de procéder au montage de ses pneus «pluie» avant sa mise en place en Pré-Grille. Les pneus «pluie» non montés et non déballés seront repris au terme de l'Épreuve par les Manufacturiers/Distributeurs, en présence d'un Commissaire Sportif CIK-FIA.

Pour les pilotes qualifiés pour la phase finale, il sera obligatoire de monter sur jantes au minimum 1 train de pneus «pluie» selon les indications contenues dans l'horaire.

NOMBRE MAXIMUM DE PNEUS:

- Pneus «slicks» : 2 pneus avant et 2 pneus arrière pour les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives et Repêchage éventuel; 2 pneus avant et 2 pneus arrière pour la phase finale (excepté à la Monaco Kart Cup et au Trophée Académie).
- Pneus «pluie» : 4 pneus avant et 4 pneus arrière pour

4) Distribution of tyres in the CIK-FIA «U18» World Karting Championship, the CIK-FIA Academy Trophy, CIK-FIA World Cups for KZ1, KZ2, KF2 and KF3, in the CIK-FIA European KZ1, KZ2, KF2 and KF3 Championships (Trophies included), in the CIK-FIA Asia-Pacific KF3 Championship, in the CIK-FIA Viking Trophy for KF2, KF3 and KZ2 and in the CIK-FIA Monaco Kart Cup for KF3 and KZ2 («slick» and «wet weather» tyres).

GENERAL: A single tyre Manufacturer chosen following an invitation to tender procedure will supply the types of tyres to be used by each Driver. The tyre Manufacturer shall supply all «slick» tyres with a bar code marking (type 39 or 128, comprising 6 digits, only figures beginning with 3, 4, 5, 6, 7, 8 or 9) placed on each tyre sidewall at the vulcanisation stage.

STOCKING: The homologated tyres will be stocked in the Servicing Park by the tyre Manufacturers. Tyre Manufacturers will present only one specification per type of tyres («slick» and «wet weather»).

DISTRIBUTION: Tyres will be distributed in the «Start» Servicing Park, in exchange for a Voucher from the tyre Manufacturer/Distributor of the make of tyres. The Voucher must have been purchased from the tyre Manufacturer/Distributor. The distribution of tyres will take place before Qualifying Practice and, for the finalists, before the Pre-Final or Race 1 (see schedule), in the presence of a CIK-FIA Steward.

After having been allocated by random draw, they will be fitted on rims by the Driver or his Mechanic and the Driver's number will be marked on them by the Servicing Park staff. Drivers are free to decide to fit their «wet weather» tyres on rims. Any «wet weather» tyre will be allocated in exchange for a Voucher from the tyre Manufacturer/Dealer. It will be unwrapped (if it was wrapped), marked with the Driver's number and fitted on a rim. Fitted or unwrapped «wet weather» tyres will not be taken back by the tyre Manufacturer/Dealer, even if they have not been used. Drivers may obtain their «wet weather» tyres at any time during the Event (according to the opening time schedules) in the «Start» Servicing Park, but no extra time will be given to enable a Driver to proceed to the fitting of his «wet weather» tyres before he is placed in the Assembly Area. Not fitted and wrapped «wet weather» tyres will be taken back at the end of the Event by the tyre Manufacturers/Dealers, in the presence of a CIK-FIA Steward.

Drivers qualified for the final phase will be obliged to fit at least one set of "rain" tyres according to the indications specified in the schedule.

MAXIMUM NUMBER OF TYRES:

- «Slick» tyres : 2 front tyres and 2 rear tyres for Qualifying Practice, the Qualifying Heats and possible Second Chance; 2 front tyres and 2 rear tyres for the final phase (except in the Monaco Kart Cup and the Academy Trophy).
- «Wet weather» tyres : 4 front tyres and 4 rear tyres for



RÈGLEMENT DE DISTRIBUTION DES PNEUMATIQUES
REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF TYRES

les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives, Repêchage éventuel et phase finale.
- Tous les pneus pour les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives, Repêchage éventuel et phase finale seront stockés en Parc d'Assistance.

CHANGEMENT: En cas de crevaison d'un pneu «slick» pendant les Essais ou Manches Qualificatifs, un Pilote pourra introduire dans les Parcs d'Assistance et faire enregistrer, sous le contrôle du Délégué Technique, un pneu de secours (un des pneus «slicks» utilisés lors des Essais non-Qualificatifs).
Pour la phase finale, un pneu de secours est un pneu des Essais et Manches Qualificatifs.

5) Distribution des pneus réservés aux Essais non-Qualificatifs et Warm-ups dans les Championnats, Coupes et Trophées de la CIK-FIA (pneus «slicks»)

GÉNÉRALITÉS: Le Manufacturier de pneus sera tenu d'annoncer à la CIK-FIA chaque type de pneus choisi, dans un délai ne pouvant être réduit à moins de 45 jours avant chaque épreuve. Le Manufacturier de pneus fournira tous les pneus «slicks» avec un marquage à code-barres (type 39 ou 128, composé de 6 digits, uniquement des chiffres commençant par 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9) appliqué sur chaque flanc des pneus lors de la vulcanisation.
Le Concurrent/Pilote aura inscrit sur son bulletin d'inscription la marque de pneus qu'il a choisie.

DÉPÔT: Le dépôt des pneus au Parc d'Assistance sera effectué par les Manufacturiers de pneus avant le début des Essais non-Qualificatifs (voir horaire de l'Épreuve concernée). Les Manufacturiers de pneus présenteront une seule spécification par type de pneus («slick»), identique à celle des pneus déposés pour les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives, Repêchage et Courses de la phase finale.

DISTRIBUTION: La distribution des pneus «slicks» se fera dans le Parc d'Assistance et aura lieu par tirage au sort lors des Vérifications Techniques. Les codes-barres correspondant aux pneus attribués à chaque Pilote seront reproduits sur le Passeport Technique du Pilote concerné.

NOMBRE MAXIMUM DE PNEUS:

a) Pour tous les Championnats Coupes et Trophées CIK-FIA (sauf Monaco Kart Cup, Championnat du Monde de Karting (KF1), Championnat du Monde de Karting «M18» et Trophée Académie - voir Règlements sportifs spécifiques): 4 pneus «slicks» avant et 4 pneus «slicks» arrière. Ces pneus sont uniquement à utiliser lors des Essais non-Qualificatifs et Warm-ups.

Qualifying Practice, the Qualifying Heats, possible Second Chance and final phase.

- All the tyres for Qualifying Practice, the Qualifying Heats, possible Second Chance and final phase will be stored in the Servicing Park.

CHANGE: In case a «slick» tyre is punctured during Qualifying Practice or the Qualifying Heats, a Driver will be allowed to place in the Servicing Parks a spare tyre (one of the «slick» tyres used during non-Qualifying Practice) and have it registered under the supervision of the Technical Delegate.

For the final phase, a spare tyre is a tyre from Qualifying Practice and the Qualifying Heats.

5) Distribution of tyres reserved for non-Qualifying Practice and Warm-ups in the CIK-FIA Championships, Cups and Trophies («slick» tyres)

GENERAL: The tyre Manufacturer will be compelled to announce to the CIK-FIA each type of tyres chosen, within a time limit which may not be under 45 days before each event. The tyre Manufacturer shall supply all «slick» tyres with a bar code marking (type 39 or 128, comprising 6 digits, only figures beginning with 3, 4, 5, 6, 7, 8 or 9) placed on each tyre sidewall at the vulcanisation stage.

The Entrant/Driver must name on his entry form the make of tyres that he has chosen.

STOCKING: The tyres will be stocked in the Servicing Park by the tyre Manufacturers before the start of non-Qualifying Practice (see time schedule of the Event concerned). Tyre Manufacturers will present only one specification per type of tyres («slick»), identical to that of the tyres stocked for Qualifying Practice, the Qualifying Heats, Second Chance Heat and Races of the final phase.

DISTRIBUTION: «Slick» tyres will be distributed in the Servicing Park and allocated by random draw at Scrutineering. The bar codes corresponding to each Driver will be reproduced on the Technical Passport of the Driver concerned.

MAXIMUM NUMBER OF TYRES:

a) For all the CIK-FIA Championships, Cups and Trophies (except Monaco Kart Cup, World Karting (KF1) Championship, «U18» World Karting Championship and Academy Trophy - see specific Sporting Regulations): 4 front «Slick» tyres and 4 rear «Slick» tyres. These tyres must only be used during the non-Qualifying Practice and Warm-ups.



DÉCISIONS DE LA CIK-FIA

texte supprimé = ~~texte barré~~

nouveau texte = **texte en gras souligné**

Application : **immédiate**
Publié le **14/03/2011**

DECISIONS OF THE CIK-FIA

deleted text = ~~crossed-out text~~

new text = **text in bold underlined**

Implementation: **immediate**
Published on **14/03/2011**

DÉFINITIONS ET CLASSIFICATION DEFINITIONS AND CLASSIFICATION

Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives et Courses de la phase finale, au montage des roues et réservoirs gardés au Parc Fermé.

Parc d'Assistance «Arrivée»

Zone entre la piste et le Paddock à accès restreint où le Pilote et un seul de ses Mécaniciens procèdent, après les Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives et courses de la phase finale ou après mise en Parc Fermé du matériel, au démontage des roues et réservoirs gardés au Parc Fermé.

Pré-grille

La zone située entre le Parc d'Assistance «Départ» et la piste.

La zone / le passage menant à la Ligne de Départ.

La ligne droite du Départ.

Directeur d'Épreuve

Le Directeur d'Épreuve disposera des pleins pouvoirs pour les matières suivantes et le Directeur de Course ne pourra donner des ordres s'y rapportant qu'avec l'accord exprès du Directeur d'Épreuve:

- contrôler le déroulement des Essais et de la Course, le respect de l'horaire et s'il le juge nécessaire émettre toute proposition aux Commissaires Sportifs pour modifier les horaires conformément au Code et au Règlement Sportif;
- arrêter tout kart conformément au Code et au Règlement Sportif;
- arrêter ou neutraliser le déroulement des Essais ou de la Course conformément au Règlement Sportif s'il estime leur poursuite dangereuse, et assurer que le nouveau départ s'effectue conformément à la procédure;
- la procédure de départ;
- diriger le Briefing.

Homologation

C'est la constatation officielle par la CIK-FIA qu'un modèle de châssis, de moteur ou de matériel déterminé est construit en série suffisante pour être classé dans les catégories du présent règlement. La demande d'homologation doit être présentée à la CIK-FIA par l'ASN du pays de construction du matériel et donner lieu à l'établissement d'une Fiche d'Homologation.

Elle doit être établie en respectant le Règlement d'Homologation établi par la CIK-FIA. Tout Constructeur désirant faire homologuer son ou ses modèle(s) devra s'engager à en respecter les prescriptions.

Fiches d'Homologation

Tout modèle de châssis, de moteur ou de matériel homologué par la CIK-FIA doit faire l'objet d'une fiche descriptive dite Fiche d'Homologation, sur laquelle sont indiquées les caractéristiques permettant d'identifier ledit modèle.

La présentation des Fiches au Contrôle Technique et/ou avant le départ pourra être exigée par les Organisateurs qui seront en droit de refuser la participation du Concurrent en cas de non présentation.

atics may proceed, before Qualifying Practice, the Qualifying Heats and the races of the final phase, to the mounting of tyres and tanks kept in the Parc Fermé.

«Finish» Servicing Park

Area between the track and the Paddock with limited access where the Driver and only one of his Mechanics proceed, after Qualifying Practice, the Qualifying Heats and the races of the final phase, to the mounting of tyres and fuel tanks kept in the Parc Fermé.

Assembly Area («Pre-Grid»)

The area between the «Start» Servicing Park and the track.

The area/walkway to the Starting Line.

The Starting Straight Line.

Race Director

The Race Director will have full power for the following matters and the Clerk of the Course may give relating orders only with the Race Director's express agreement:

- control the running of Practice and the Race, the respect of the time schedule and if he deems it necessary make any proposal to the Stewards to modify the time schedules in accordance with the Code and the Sporting Regulations;
- stop any kart in accordance with the Code and the Sporting Regulations;
- stop or neutralise the running of Practice or of the Race in accordance with the Sporting Regulations if he deems that it would be dangerous to continue them, and insure that the new start is given in accordance with the procedure;
- the start procedure;
- conduct the Briefing.

Homologation

It is the official ascertaining by the CIK-FIA that a model of chassis, of engine or of a determined equipment is series manufactured in a sufficient number to be classified in the categories of these regulations. The homologation application must be submitted to the CIK-FIA by the ASN of the country where the equipment was manufactured and lead to the establishment of a Homologation Form.

It must be established in the respect of the Homologation Regulations enacted by the CIK-FIA. Any Manufacturer wishing to have his model(s) homologated must undertake to respect the prescriptions thereof.

Homologation Forms

Any model of chassis, engine or equipment homologated by the CIK-FIA must be the subject of a descriptive form called Homologation Form, on which are indicated the characteristics permitting the identification of the said model. The presentation of Forms at Scrutineering and/or before the start may be required by the Organisers, who will be entitled to refuse the Entrant's participation in the case of non-presentation.



DÉCISIONS DE LA CIK-FIA

texte supprimé = ~~texte barré~~
nouveau texte = **texte en gras souligné**

Application : **immédiate**
Publié le **14/03/2011**

DECISIONS OF THE CIK-FIA

deleted text = ~~crossed-out text~~
new text = **text in bold underlined**

Implementation: **immediate**
Published on **14/03/2011**

PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES GENERAL PRESCRIPTIONS

E. Le Pilote en tête de chaque grille aura le choix de l'emplacement de la pole position (sur la partie gauche ou la partie droite de la piste), à condition d'en aviser le Directeur de Course ou le Directeur d'Épreuve dès son arrivée sur la Pré-Grille. Ce choix ne modifiera que la première ligne, à l'exclusion des autres. À défaut, le Pilote en tête de chaque grille prendra le départ de la Course sur la position de la grille désignée dans le Règlement Particulier de l'Épreuve ou, s'il s'agit d'un nouveau circuit, sur celle ayant été désignée comme telle par la CIK-FIA.

F. i) L'accès à la Pré-grille prendra fin cinq minutes avant l'heure prévue pour le départ de la Course. Tout kart qui n'aura alors pas pris sa position sur la Pré-grille ne sera plus autorisé à le faire, sauf circonstances exceptionnelles laissées à l'appréciation du Collège des Commissaires Sportifs.

Les karts placés sur la Pré-grille doivent être prêts à courir; il est strictement interdit d'effectuer quelques travaux et/ou réglages que ce soit sur le kart sur la Pré-grille, à l'exception des pressions de pneus qui peuvent être ajustées par le Pilote ou son Mécanicien par ses propres moyens.

ii) Dans les catégories dont les moteurs sont équipés d'un démarreur embarqué, les Mécaniciens seront tenus de quitter la Pré-grille trois minutes avant l'heure prévue pour le départ de la Course. Tout Pilote qui ne pourrait démarrer de la Pré-grille après la présentation du drapeau vert et qui demanderait l'intervention d'un Mécanicien ne sera autorisé à quitter la Pré-grille que sur ordre d'un Commissaire de piste et prendra le départ à l'arrière de la formation, quel que soit le nombre de Tours de Formation. En cas de conditions climatiques changeantes, les deux châssis devront être prêts à l'emploi et montés dans deux configurations différentes, l'une de type «sec», l'autre de type «pluie». Pour être autorisés, les deux châssis devront avoir été introduits en Parc d'Assistance «Départ». Chaque Pilote sélectionnera l'un des deux châssis pour l'apporter en Pré-grille et ce choix sera définitif. Aucun délai supplémentaire ne sera alloué à un Pilote n'ayant pas respecté cette consigne.

iii) Toutefois, la substitution du châssis sélectionné sera autorisée sur décision du Directeur d'Épreuve, en cas de «START DELAYED», ce qui impliquera une prolongation de la procédure de départ de 5 minutes; tout Pilote ne disposant pas (ou plus) d'un deuxième kart devra retourner en Parc d'Assistance «Départ» pour effectuer les interventions mécaniques nécessaires et sera invité à s'élancer de la Pré-grille après que tous les autres karts aient quitté la Pré-grille pour démarrer leur Tour de Formation et restera obligatoirement à l'arrière de la formation. Dans les catégories dont les moteurs sont équipés d'un démarreur embarqué, les Mécaniciens seront tenus de quitter la Pré-grille deux minutes avant l'heure prévue pour le départ de la Course.

G. Tout Pilote présent, avec son kart, sur la grille dans les délais sera considéré comme partant.

H. Mise en grille sur la piste:

E. The pole position Driver of each grid will have the choice of the pole position (on the left or right side of the track), providing that he advises the Clerk of the Course or the Race Director as soon as he reaches the Assembly Area. This choice will only modify the first row, to the exclusion of the others. Failing this, the pole position Driver of each grid will take the start of the Race from the grid position designated in the Supplementary Regulations of the Event or if it is a new circuit, on that which was designated as such by the CIK-FIA.

F. i) Access to the Assembly Area will end five minutes before the time scheduled for the start of the Race. Any kart which has not taken its position on the Assembly Area at that moment shall not be allowed to do so, except under exceptional circumstances left to the appreciation of the Panel of Stewards.

The karts placed on the Pre-grid must be ready to race; it is strictly forbidden to carry out any work and/or set-up on the kart on the Pre-grid, with the exception of tyre pressures, which can be adjusted by the Driver or his/her Mechanic and by using his/her own means.

ii) In the categories where engines are equipped with an on-board starter, the Mechanics will have to clear the Assembly Area three minutes before the time scheduled for the start of the Race. If a Driver is unable to start from the Assembly Area after the display of the green flag and if he requests the intervention of a Mechanic, he will be authorised to leave the Assembly Area only on the orders of a Marshal and he will take the start from the back of the formation, irrespective of the number of Formation Laps. In case of changing weather conditions, the two chassis must be ready for use and set up in two different configurations, one of the "dry weather" type, the other of the "wet weather" type. In order to be authorised, the two chassis must be placed in the "Start" Servicing Park. Each Driver will select one of the two chassis to take it to the Assembly Area and this choice will be final. No additional time will be allowed to a Driver who has not respected these instructions.

iii) However, the substitution of the selected chassis will be authorised by decision of the Race Director, in the event that "START DELAYED" is announced, which will entail lengthening the starting procedure by 5 minutes. Any Driver who does not dispose (or no longer disposes) of a second kart shall return to the «Start» Servicing Park in order to carry out the necessary mechanical interventions; he will be invited to leave the Assembly Area only once all the other karts have left the Assembly Area to start their Formation Lap, and he will have to stay at the back of the formation. In the categories where engines are equipped with an on-board starter, the Mechanics will have to clear the Assembly Area two minutes before the time scheduled for the start of the Race.

G. Any Driver who is present, with his/her kart, on the grid within the time limit will be considered as a starter.

H. Starting grid procedure on the track:



**PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES
GENERAL PRESCRIPTIONS**

1) Dans certaines circonstances, les karts seront invités à se mettre en grille sur la piste. Ce cas de figure sera spécifiquement précisé dans l'horaire de l'Épreuve. La procédure spécifique qui suit est applicable en lieu et place des dispositions du point F.

2) En cas de conditions climatiques changeantes, les deux châssis devront être prêts à l'emploi et montés dans deux configurations différentes, l'une de type «sec», l'autre de type «pluie». Pour être autorisés, les deux châssis devront avoir été introduits en Parc d'Assistance «Départ». Chaque Pilote sélectionnera l'un des deux châssis pour l'apporter en Pré-grille et ce choix sera définitif. Aucun délai supplémentaire ne sera alloué à un Pilote n'ayant pas respecté cette consigne.

3) 15 minutes avant l'heure du départ du Tour de Formation, chaque Pilote avec son kart, posé sur un chariot et poussé par son Mécanicien «A», quittera le Parc d'Assistance «Départ» pour aller se placer à sa position de départ pour la course.

À partir de ce point, les karts doivent être prêts à courir; il est strictement interdit d'effectuer quelques travaux et/ou réglages que ce soit sur le kart (à l'exception des pressions de pneus) sur le kart.

4) 13 minutes avant l'heure du départ du Tour de Formation, un signal sonore retentira annonçant que la fermeture de la sortie du Parc d'Assistance «Départ» aura lieu 1 minute plus tard.

12 minutes avant l'heure de départ, la sortie du Parc d'Assistance «Départ» sera fermée et un second signal sonore retentira.

5) Le lancement du Tour de Formation sera précédé de la présentation des panneaux annonçant:

10 minutes,
5 minutes,
3 minutes,
1 minute,
30 secondes.

Chacun de ces panneaux sera accompagné d'un signal sonore.

6) Dans les seules catégories dont les moteurs sont équipés d'un démarreur embarqué: Lorsque le panneau 10 minutes sera montré, accompagné d'un panneau «MECHANICS, CLEAR THE TRACK», tous les karts devront avoir été posés au sol. A ce même moment, les Mécaniciens quitteront la grille pour rejoindre la Pré-Grille avec le chariot du kart. Tout kart qui ne serait pas posé au sol à cet instant devra aussitôt être déplacé vers la Pré grille d'où il prendra le départ.

Dans ce cas, un Commissaire muni d'un drapeau jaune donnera l'ordre au(x) kart(s) concerné(s) de quitter la Pré-grille lorsque tous les autres karts auront quitté la grille pour démarrer le Tour de Formation.

7) Les interviews ne pourront plus avoir lieu après le panneau trois minutes.

1) In certain circumstances, the karts will have to be placed on the grid on the track. This scenario will be specified in the time schedule of the Event. Instead of the provisions of point F, it is the specific procedure below which is applied.

2) In case of changing weather conditions, the two chassis must be ready for use and set up in two different configurations, one of the "dry weather" type, the other of the "wet weather" type. In order to be authorised, the two chassis must be placed in the "Start" Servicing Park. Each Driver will select one of the two chassis to take it to the Assembly Area and this choice will be final. No additional time will be allowed to a Driver who has not respected these instructions.

3) 15 minutes before the starting time for the Formation Lap, each Driver with his kart placed on a trolley and pushed by his "A" Mechanic will leave the "Start" Servicing Park to take up their positions on the starting grid for the race.

From this point, karts must be ready to race; any further work and/or adjustment (with the exception of tyre pressures) to the kart are strictly forbidden.

4) 13 minutes before the starting time for the Formation Lap, an audible warning will be sounded, announcing that the exit from the "Start" Servicing Park Servicing will close 1 minute later.

12 minutes before the starting time, the exit from the "Start" Servicing Park will be closed and a second audible warning will be sounded.

5) The launching of the Formation Lap will be preceded by the showing of boards announcing:

10 minutes,
5 minutes,
3 minutes,
1 minute,
30 seconds.

Each of these boards will be accompanied by an audible warning.

6) In the categories where engines are equipped with an on-board starter only: When the 10 minute signal is shown, along with a "MECHANICS, CLEAR THE TRACK" board, all karts must be laid down on the track. At this time, the Mechanics will leave the grid to go to the Assembly Area with the trolleys of the karts. Any kart which does not happen to be on the track at this time must immediately be moved to the assembly area, from where it will take the start.

In that case, a Marshal holding a yellow flag will order the kart(s) concerned to leave the Assembly Area when all the other karts have left the grid to start the Formation Lap.

7) Interviews may no longer take place once the three-minute board has been shown.